



Жыве  
Беларусь!

# Народная Газета

Орган  
Вярхоўнага Савета  
Рэспублікі Беларусь

№28(541) 9 лютага 1993 г. Аўторак.

Выдаецца з кастрычніка 1990 года на беларускай і рускай мовах.

Тыраж 607902 экз.

Кошт у розніцу — 4 руб.

## ФАКС

### Карта не пошла

Попытки международных посредников добиться соглашения в Боснии потерпели неудачу.

В минувшее воскресенье в Нью-Йорке посланник ООН Вэнс и представитель Европейского сообщества Оуэн обсуждали мирные планы с участниками боснийского конфликта.

Основные противоречия в позициях воюющих группировок вызваны спором относительно карты раздела Боснии на 10 полуавтономных провинций по условиям предложенного мирного плана.

Совет Безопасности на этой неделе официально приступает к пересмотру плана.

Константин УЛЬЯНОВ.

### Купите бы ковер-самолет

Правительство Молдовы приняло решение облагать таможенными пошлинами все перевозимые через границу республики товары.

До сих пор пошлиной облагались лишь товары бытового и культурно-хозяйственного назначения, а также автомобили, мебель, ковровые изделия и вино-коньячная продукция. Остальные и товары, не входящие в эти группы, облагаются таможенными пошлинами в размере 15 процентов от их розничной цены на внутреннем рынке на день пересечения границы.

### Танки российские быстры. Особенно за валюту

Россия окажет экспертную и материальную помощь в создании вооруженных сил Таджикистана.

Министр обороны России генерал армии Павел Грачев после переговоров с высшим государственным и военным руководством Таджикистана заявил, что таджикских офицеров будут готовить в российских военных вузах, а также достигнута договоренность о поставках вооружения и техники в эту республику.

Кстати, часть поставок будет осуществляться в соответствии с той долей, которую внес Таджикистан в создание вооруженных сил бывшего Советского Союза, а остальные потребности таджикской армии будут покрываться за счет закупки российского вооружения по ценам международного рынка.

Андрей НАРЬШКИН.

### "Клик интернэшнл", видимо, ждет перестройки

Через несколько месяцев Михаил Горбачев станет президентом международной благотворительной организации "Клик интернэшнл".

Она создается на базе небольшой аналогичной британской организации с годовым оборотом в 2 миллиона фунтов стерлингов и будет заниматься оказанием помощи детям, у которых обнаружены раковые заболевания и лейкоз.

Отделение "Клик интернэшнл" расположится в основном в США: в Вашингтоне, Нью-Йорке и Лос-Анджелесе, где индустрия этого начинания рассчитывает на самые крупные и постоянные пожертвования. У организации будет свой офис и в Москве.

Владимир ВОРОНКОВ.

### Вкратце

Президент Франции Ф. Миттеран отправился вчера в поездку по Вьетнаму и Камбодже. Сегодня он посетит Ханой, где состоятся переговоры по вопросам сотрудничества между Францией и Вьетнамом в различных областях, в том числе об инвестициях во вьетнамскую экономику.

Президент Турции Тургут Озал вчера встретился в Белом доме с Биллом Клинтонем. Обсуждалась ситуация в Югославии.

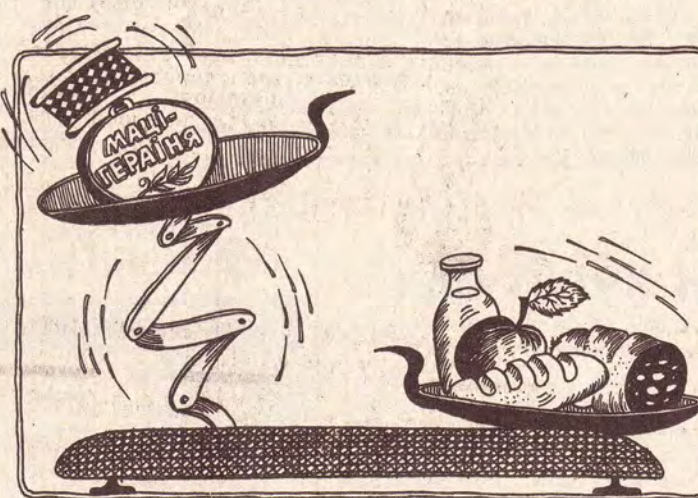
Сегодня в Великобританию с официальным визитом прибывает президент Украины Л. Кравчук. Предполагается подписание двусторонних политических и экономических документов. (По сообщениям радиостанций "Свобода" и Би-би-си.)

### Закон героям писан

Президент Российской Федерации Борис Ельцин подписал Закон "О статусе Героев Советского Союза, Героев Российской Федерации и полных кавалеров ордена Славы".

Законом признается необходимость осуществления государством мер, гарантирующих награжденным экономическое и социальное благополучие, устанавливаются их статус и предоставляются соответствующие права и льготы.

Виталий ГОРДИЕНКО.



Малюнок Алега ПАПОВА.

### О беженцах бедных замолвили слово

Польша и Германия возобновили вчера переговоры по проблемам беженцев.

Заместитель министра Польши Зеймовский встретился со статс-секретарем министерства внутренних дел Германии Хекингом. На предыдущих переговорах в Варшаве не удалось разрешить польско-германские споры по поводу планов Бонна ужесточить закон о политическом убежище.

Накануне нынешних переговоров Зеймовский выразил обеспокоенность в связи с планами, предусматривающими депортацию польских беженцев из ФРГ.

Антон ПЕРЕСЫЛЬНЫЙ.

### В долгах как в шелках

На брифинге в Совете Министров Беларуси был затронут ряд вопросов, связанных с платежно-расчетными отношениями между нашей республикой и Россией.

По последним данным, российские предприятия задолжали Беларуси 52 миллиарда рублей, а белорусские — соответственно 45 миллиардов рублей. На мероприятия по ликвидации последствий аварии на ЧАЭС Россия выделила в 1992 году 4 миллиарда рублей, в то время как Беларусь затратила на это 154 миллиарда.

Татьяна ШЕБЕТ, БелаПАН.

### Директора переходят все границы

На днях в Острошицком Городе, что под Минском, прошло заседание Клуба директоров.

Организатор — Белорусский союз предпринимателей и арендаторов.

Рассматривались вопросы налогообложения, взаиморасчетов и приватизации. По итогам заседания научная группа Союза совместно с Госкомстатом республики представит аналитические материалы по последним законодательным и нормативным актам Беларуси в Союзе и парламенте.

В работе Клуба принимали участие эксперт Международного банка К. Лиз, представители правительств стран СНГ и Прибалтики.

### Трагедия над аэродромом

Вчера возле Тегерана произошла авиакатастрофа: иранский авиалайнер столкнулся с военным самолетом. Погиб 131 человек.

Как сообщило агентство ИРНА, на борту авиалайнера находилось 119 пассажиров и 12 членов экипажа, в том числе и российский пилот.

Антон ЧЕКОВ.

### Премьер уехал в Венгрию

Премьер-министр Казахстана Терещенко продолжил вчера переговоры с руководством Венгрии.

Основная цель визита — углубление экономических отношений между двумя странами. Предполагается, в частности, подписание меморандума об основных принципах сотрудничества.

Анатолий ВИКТОРОВ.

### Спорт-экспресс

Сегодня в Нью-Йоркском отеле "Астория" будет вручен международный "Приз Джесси Оуэнса" шестикратному олимпийскому чемпиону Барселона Виталию Щербо.

Удачно выступила на состоявшемся в Москве первом открытом чемпионате СНГ по кикбоксингу сборная Беларуси. Завоевав три золотые и две серебряные медали, наши спортсмены заняли первое командное место.

Александр Могильный, выступающий за "Буффало", первым в нынешнем чемпионате Национальной хоккейной лиги достиг показателя в 50 заброшенных шайб. На втором месте — Павел Буре ("Ванкувер") — 44. Третьим идет Теаму Селанье ("Виннипег").

("Народная газета", ИТАР-ТАСС.)

## На сессии Вярхоўнага Савета Рэспублікі Беларусь

### Агных цікавіні вапютныя крэдыты, друкі — вапютныя камандзіроўкі

#### Мікалай АЧЫЖА

Апошні дзень работы сесіі па колькасці неадкладных пытанняў мог паспярэчыць з тымем працы. Таму абедзены перапынак быў скарачаны і пачаўся вельмі гарачы дэбаты.

Першым стаў пытанне аб унясенні змяненняў у Закон аб грамадзянстве. Яны, на думку Міністэрства ўнутраных спраў, павінны былі абараніць правы людзей, што пераехалі на Беларусь і не маюць грамадзянства. Паставу не прынялі.

Потым дэпутаты перайшлі да абмеркавання валютнай часткі дзяржаўнага бюджэту. Яно стаў драматычнай старонкай сесіі. Дэпутат Уладзімір Новік выказаў недаўменне: што за арганізацыя такая — валютна-бюджэты камітэт, якія асобы туды ўваходзяць, хто дзеці крадзю?

Дэпутат Генадзь Карпенка, ацэньваючы справядлівасць па камандзіроўках, зрабіў папрок: "Я

ведаю, што і жонкі лятаюць і маленкія дзеткі лятаюць... Некаторыя нашы вышэйшыя кіраўнікі больш чым па два месяцы дома не бываюць". На пытанне аб валютных рахунках КПБ—КПС міністр фінансаў адказаў, што іх улікі ажыццяўляў Нацыянальны банк, а ён банда памыліца.

Гучала прапанова адкаласці пытанне да атрымання поўнай інфармацыі, стварыць парламенцкую камісію, якая б правяла ўсе да апошняга цэнта.

Група дэпутатаў у складзе Уладзіміра Сапронова, Віктара Алампіева, Уладзіміра Цілежнікова, Уладзіміра Новіка настойвала на высвятленні ўсіх акалічнасцей, звязаных з выкарыстаннем замежных крэдытаў.

Азім праект рэзалюцыі змяняўся другім — і ніводзім не атрымліваў падтрымкі. Міністр фінансаў Сцяпан Янчук заявіў, што ў такіх умовах працаваць немагчыма. Аляксандр Лукашэнка зрабіў выснову, што на сесіі адсутнічаюць найбольш цвяроза-

думваючы дэпутаты — таму і наспявае скандал.

Пытанне на нейкі час адкаласці і прынялі паставу аб тарыфах узносаў на дзяржаўнае сацыяльнае страхаванне, аб індэксацы грашовых укладаў у Ашчадным банку (яны будуць надрукаваны).

Урад прамадузіў з распрацоўкай нацыянальнай праграмы па жылло. Вярхоўны Савет адказаў да гэтага пабавілі і падоўжыў тэрмін распрацоўкі да асенняй сесіі.

Потым зноў адбыўся вельмі рашучы абмен думкамі па валютнаму бюджэту — і паставу ўсе ж прынялі. Тым не менш дэпутаты чакаюць ад улада справядлівасць па крэдытах, па замежных камандзіроўках.

Дзесятая сесія Вярхоўнага Савета скончылася сваю работай. Некаторыя пытанні, якія былі ўключаны ў яе паветку, перанесены на наступную сесію, якая адбудзецца прыкладна праз два месяцы.

#### Ракурс



### Кані тапент прыносіць пюджам рагасць...

Выкладчыку музычнага ліцэя пры Акадэміі музыкі, кіраўніку ліцэйскага камернага аркестра Уладзіміра Пеліну ў мінулым годзе прысвоена званне заслужанага артыста Беларускай Ака-

лаўнае не ў гэтым. Яго работа ў наш час вельмі важная: ён вучыць дзяцей разумець музыку, яго талент прыносіць людзям радасць.

Фота Сяргея БРУШКО.

#### Слово к друзьям

### Не обидим вас, подписчики!

Примерно две недели тому назад мы сообщили, что, идя навстречу пожеланиям многих читателей, редакция начнет подходить к публикации рекламных материалов. С этой целью два раза в неделю будут выходить номера со специальными приложениями. Это значит, что на четырех полосах подписчик сможет ознакомиться с самой разнообразной информацией, а последние две, дополнительные, издаваемые не за счет денег подписчиков, отводятся под рекламные объявления. Только таким образом можно поддерживать финансовое положение, обеспечить выход запланированных номеров. Кстати, напоминаем, что во многих зарубежных газетах реклама занимает до пятидесяти и более процентов площади. У нас же сегодня нет ни одной газеты, которая бы совсем отказалась от рекламных материалов, "Народ-

ная" нашла самый оптимальный вариант, который не в ущерб интересам массового читателя позволил сохранить подписную цену на газету в доступных пределах. Что греха таить, стоимость любого издания определяется в первую очередь его финансовым положением. Именно благодаря последнему вы получили, например, предыдущий 16-полюсный(!) номер на 3/4 бесплатно.

Будет ли реклама в обычных четырехполосных номерах? Будет, но очень и очень мало. Только самая нужная и оперативная.

Словом, мы не обидим вас, друзья. Пусть нашим общим девизом будут слова: "Читатели поддерживают "Народную газету" — "Народная газета" поддерживает читателей". Редакция "Народной газеты".

### "Народная газета" выступила. Что сделано?

### "Дезактивация под брызги шампанского"

Анатолий ЗУБОВСКИЙ, заместитель председателя Госкомчернобыля Республики Беларусь

Госкомчернобыль Республики Беларусь рассмотрел статью Анатолия Готовича "Дезактивация под брызги шампанского, или О том, как в Гомеле некоторые чиновники наживаются на чернобыльской беде" ("Народная газета" N 150 от 13.08.92 г.), в которой подвергались критике деятельность предприятия энергетических и радиационных исследований (ПЭРИ). Изложенные в ней факты соответствуют действительности. Они были вскрыты и в ходе проверки предприятия контрольным ревизионным управлением Минфина по Го-

мельской области и комиссией Госкомчернобыля в марте — апреле 1992 года.

29 апреля 1992г. вопрос о нарушениях в деятельности ПЭРИ был рассмотрен коллегией Госкомчернобыля с участием Гомельских областного и городского исполкомов. Коллегия приняла решение прекратить финансирование ПЭРИ из средств, выделяемых на преодоление чернобыльской катастрофы. Было признано целесообразным создать на его базе государственное специализированное предприятие для проведения работ по дезактивации в Гомельской области, передать ему технику, оборудование и другие материально-технические ресурсы, приобретенные за счет бюджетных ассигнований.

Для исполнения решения коллегией создано предприятие "Полесье", входящее в структуру Госкомчернобыля. Утверждены устав предприятия и его по-

вое руководство. Изменен порядок финансирования работ по дезактивации, которое осуществляется в настоящее время непосредственно Госкомчернобылем. Сейчас реорганизация в основном завершена, и "Полесье" приступило к выполнению работ по согласованному плану.

Материалы проверки ПЭРИ переданы в Прокуратуру Республики Беларусь. Во избежание нарушений, имевших место в ПЭРИ, Госкомчернобыль принял решение разделить функции обследования, проектирования, выполнения и приемки работ по дезактивации между различными органами и организациями, что по-служит заслоном для завышения объемов работ и различных приписок и вместе с тем повысит качество выполняемых заданий.

В настоящее время Госкомчернобыль проводит работу по комплексной проверке деятельности предприятий, специализирующихся на дезактивации.

### Ало, вас слухае "Народная газета"

### Самыя пакрыўджаныя — пенсіянеры, але краіна не можа быць вяпкім "райсобесом". Выйсце — у напружанай працы

#### Мікалай ГАЛКО

Шэсцьдзесят шэсць чалавек, шэсцьдзесят шэсць разоў — такі арыфметычны вынік прамога тэлефоннага дыялога, што адбыўся ў пятніцу. І я шчыра дзякую ўсім, хто набіраў мой тэлефонны нумар, каб выказаць набабалеа. У той жа час хацу прасіць прабачэння ў тых, з кім размова абрываўлася на паўслове. Тэлефон паводзіў сябе ў пятніцу, як ніколі, вельмі дзіўна — у трубку нешта вшчала, грашчала, шыпела, быццам яшчэ некага нашы размовы цікавілі. Але ж яны зусім не сакрэтыны.

Галоўны выснова — амаль усе, хто тэлефанаваў у рэдакцыю, маюць сур'ёзныя прэтэнзіі да дэпутатаў Вярхоўнага Савета і ўлада. Самае балючае — крыўды пенсіянераў. Мінаўка Алена Мітрафанавіч Дувец (матэматык-праграміст, кіраўнік групы, 37 гадоў стажу, пенсія — 5200): "З такой пенсіі неабыццальна жыць сябе чалавекам. Унутры неабыццальна купіць цукерку ў падаўну. Балычкі, дамы састарэлых забіты старымі — яны жабракі, а жабракі нікому не патрэбны, нават у сям'і. Пенсіянерам вельмі цяжка разабрацца, за што іх пакаралі".

Надзея Іванаўна Скурко некалі атрымала максімальны памер пенсіі — 132 рублі. Зараз у яе 3700. Чаму, пытаецца яна, пенсія не індэксуецца ў залежнасці ад пераплачатаковай велічыні, ад памеру спажывецкага коштыка?

Самі дзесяцігадовыя мінаўка Антаніна Аляксандраўна, якая ўсё жыццё працавала на будоўлях Мінска, расказала, як у дзяцінстве прасіла лустачку хлеба, і цяпер з пенсіей у 4100 рублёў жыць вельмі цяжка.

Ніна Вікенцьеўна Паўлюска з горачай гаварыла, што недастатковым для пенсіянераў сталі нават яблыкі, не кажучы ўжо пра заморскія бананы і апельсіны. Раней газеты і мітынгі калі партакратаў, падлічвалі, колькі яны з'ядаюць папояны ікры, колькі каштуюць партызанскія ў Заславі. Зараз вакол Мінска будуцца трохпавярховыя палацы, у параўнанні з якімі партыйныя дачы — будкі, кіруючая наменклатура спраўна павялічвае сабе зарплату, а просты чалавек вымушаны ламаць галаву, за што купіць каструлю, што ў ёй варыць?

Жыхар Віцебска Барыс Аляксеевіч Ярмаюк так ахарактарызаваў нашых дзяржаўных дзеячаў: у іх цела ёсць, а душы няма, бо гісторыя з укладамі ў Ашчадбанку павінна быць занесена ў Кнігу рэкордаў Гінеса як абрабаванне веку. І гэта не шкодзіць банальскім служачым атрымліваць вельмі высокую зарплату, выходзяць, ёсць грошы ў дзяржаву.

Уладзімір Іванавіч таксама сцвярджае, што не такая ўжо бедная дзяржава, нягледзячы на страчаныя ўклады акцыямі, імітныя прыватызатарскія чэкамі. Кіруючых фінансістаў рэспублікі, якіх нервуе сама магчымасць яртання спраўдана каштоўнасці ўкладаў, ён называе халоднымі людзьмі.

У той жа час існуе і такая думка (яе выказаў Уладзімір Ірбіс), што застаецца незаўважаным такі чалавек, які старшыня праўлення Нацыянальнага банка Станіслаў Багданкевіч. Гэта, на думку Ірбіса, рэаліст, той лідар, які нам патрэбен.

Наогул трэба сказаць, што кожны больш-менш вядомы чалавек знаходзіцца пад вельмі пільным поглядам грамадскасці. Так, некалькі нашых чытачоў (па тэлефоне ў пятніцу і ў пісьмовых допісах) выказваюць недаўменне, чаму ў той час, калі простым уладальнікам аўтамабінаў за свае грошы не знайшчы бензін, не купіць запчастак, кіруючыя работнікі за казенны кошт катаюцца калі трэба і калі не.

Некалькі чалавек прасілі перадаць падзяку апэратарам і рэжысёрам тэлегляду пра сесію Вярхоўнага Савета, які перадаваў вечаарам 4 лютага. Вельмі добра было відаць, казалі чытачы, хто Араме, хто гартае газеты, хто гутарыць з судзедам аб нечым іншым. Чытачка з Мінска, якая назвала сябе бай Настай, пажадала дэпутатам абавязання "Беларусь" змяніць назву, бо нічога на-спраўду на беларускага мы не прапануем і не адстойваем. Наогул барацьба беларускага і антыбеларускага, адраджэнне напін хвалюе вельмі многіх. Так, мінаўка Сяргей Сябравіч з аб'яднання "Інтэгра" пытаўся, калі спыніцца ганенне на беларускую мову. Адабралі ў народа ўсе — хочучы і мову адабраць?

Прачытае гэтыя радкі жанчына, што назвала сябе Верай Мікалаеўна Паўлавай, і загаруе яшчэ больш. Бачыце, некалі яна аддала свой голас за Зянона Пазняка, а зараз пераканана, што БНФ хвалюе толькі нацыяналізм. Менавіта за праблем мовы сям'я яе знаёмых пераязджае з Мінска ў Маскву.

Канешне, слухаць такое горка і смешна. Калі з'яжджаць куды-небудзь з-за мовы, то хіба толькі шыраму беларусу. Хаця чалавек і ноткі антызму. Мастак Арнольд Хількевіч, чалавек рускамоўны, з сям'і ваенных выказаўся ў падтрымку адзінай дзяржаўнай мовы — беларускай. Уладзімір Філіпчык тым, хто грэбе роднай мовай, прапануе вучыць французскую, усё ж некалі была прыкметай шляхетнасці. Пенсіянер, былы дырэктар заводу Аляксандр Дзямітрэвіч Білізюк з гонарам паведаміў, што ўступіў у сацыял-дэмакратычную грамаду, бо не бачыць іншага шляху ачышчэння, акрамя адраджэння беларускай нацыі.

Канешне, шкодныя любячы перагібы. Маці дваіх дзяцей, адна з тых, хто за адраджэнне беларускай мовы, перасцерагае наставнікаў ад паспешлівасці ў пераводзе выкладання ў старэйшых класах фізікі, хіміі на дзяржаўную мову. Самі педагогі яе ведаюць недасканала.

Мікалай Ягоравіч Гайдадзень прапанаваў журналістам "Народнай газеты" часцей быць у прымённых Вярхоўнага Савета, пракуратуры — туды прыходзяць самыя пакрыўджаныя грамадзяне. На жаль, пакрыўджаныя ёсць усюды. У сярэдняй школе N 22 г. Мінска наставнікам за студзеня выплацілі грошы па старой стаўцы. У будаўнічым трэце N 27 г. Рэчыцы ёсць інжынеры, якія атрымліваюць у месяц па 4,5 тысячы рублёў, а сістэма прамыяльных не спрацоўвае. Маці двух дзяцей з Чэрвеня Святалана Доўнар не можа поўнацэнна атрымліваць грашовую дапамогу.

Праўда, не ўсё так змрочна было ў чатырохгадзінай размове. Фермер Валянціна Аўдзей падзякавала са мною такім афарызмам: дзяржава не павінна быць вялікім "райсобесом". Трэба працаваць усім, хто можа, і тады можна па-людску лапамацца нямылком. У не фермерскай сям'і ўсё ідзе на лад. Сабралі шмат збожжа, бульбы, пукровых буркоў, грэчкі, выпалілі крэштны. Вельмі шкадуе, што парламент не можа вызначыцца з прыватнай уласнасцю на зямлю.

Што ж, перад парламентам шмат праблем. І справа гонару дэпутатаў — вырашаць іх.

Чатыры гадзіны, праведзеныя ў тэлефоне, былі вельмі карысныя. Таму ўсім вялікі дзякуй, які тым, хто тэлефанаваў у пятніцу, так і тым, хто будзе шукаць са мной сувязь у будучым. Без гэтага газета жыць не можа.



## Рэпарцёр даведаўся

## Ажывае памяць Свіслачы

155-годдзю з дня нараджэння нацыянальнага героя Беларусі Кастуся Каліноўскага была прысвечана навукова-практычная канферэнцыя, якая адбылася ў гарадскім пасёлку Свіслач у Гродзенскай вобласці.

Яе ўдзельнікі — вучоныя, краязнаўцы, супрацоўнікі музеяў — гаварылі пра слаўныя жыццёвыя шляхі кіраўніка

паўстання 1863 года. Імя Кастуся Каліноўскага носіць тут калгас, вуліца, школа, у якой адкрыты музей слаўнага земляка. Прынята рашэнне аб стварэнні мемарыяльнага комплексу на тэрыторыі былой сядзібы яго бацькоў у Якушоўцы, дзе цяпер установа мемарыяльна-дакументальная дошка.

Канстанцін БАЛАТЭВІЧ,  
Белінфарм.  
Свіслач.

## Невидимые миру слезы

Наши нищие старики испытывают сейчас еще и бюрократической волокиты.

В связи с перерасчетом пенсий в собес образуются длинные очереди. Занимают их в четыре-пять утра и до открытия исполкомов мерзнут на морозе или стоят под дождем. Требуемые «справка

## В общем, было весело

Большим красочным концертом в Веткинске на родине Петра Ильича Чайковского закончились гастроли в Удмуртии Государственного ансамбля танца «Беларусь».

Десять дней показывали артисты свое искусство. На их концертах побывало около

## Недоходное это место...

По данным Госкомстата Республики Беларусь, денежные доходы населения в 1992 году составили 390,2 миллиарда рублей и увеличились по сравнению с предыдущим годом в 8,2 раза.

## Пакуль Гартэнзія ў Парыжы, камедиянты з тэатра на Ліцейным забаўляюць Мінск

Амаль двухтыднёвыя гастроляў Санкт-Пецярбургскага дзяржаўнага драматычнага тэатра на Ліцейным, якія пачаліся ў Мінску, па праву можна аднесці да разраду неадзінадушных падзей.

Адзін са старэйшых пецярбургскіх тэатраў выносіць на суд беларускіх глядачоў чатыры свае работы. У іх «дарожная» афіша — каме-

дыя Ж.-Б.Мальера «Скупы», камедыя жаўд «Вампір», па-стаўленая паводле аднайменнай апавесці А.К.Талстога, вядомы «Гартэнзія ў Парыжы!». А захапляючы спектакль-гульня «Пэні — Доўгая Панчоха» падорыць дзетвары новую сустрэчу з любімай гераіняй вядомай апавесці шведскай пісьменніцы Астрыд Ліндгрэн.

Віктар КУКАЛОЎ.

## ...Мир все новее и все больше зацветает

Трудовая партия Кореи (ТПК) и Партия коммунистов Беларуси (ПКБ) будут тесно сотрудничать и поддерживать друг друга «в борьбе против политики господства и кабалы, агрессии и войны, за дело мира, демократии и социализма, за новый свободный и процветающий мир».

Это подчеркивается в совместном заявле-

нии двух партий, которое распространено по каналам северокорейского информационного агентства ЦТАК. Документ выработан по итогам визита в КНДР делегации коммунистов Беларуси во главе с сопредседателем ПКБ Виктором Чикиным.

ИТАР—ТАСС.

## Куртки для Саши Ленчикова

Двенадцать кожаных курток монопольного производства решили пожертвовать для Саши Ленчикова рабочие инструментального цеха гомельского завода «Электроаппаратура».

Куртки эти А.Равикович, В.Кравец, Н.Кулешов, Ю.Косарев, Е.Липицкий и другие инструментальщики получили по относительно

невысокой цене от завода в качестве поощрения за многолетний труд, но посчитали за лучшее продать их, а деньги перечислить на счет шестилетнего Саши Ленчикова, жителя поселка Муляровка Петриковского района. У мальчика острый лейкоз, он нуждается в лечении за границей.

Анатолий ЛИПСКИЙ.

## Па вуліцы з двухбаковым рухам

Презентацыя лейпцыгскай кірмашоў у Беларусі пазнаёміла дзяцей з праграмай нямецкіх выставак на гэты год, парадкам і ўмовамі ўдзелу ў іх і выкалала вялікую цікавасць у прадстаўнікоў дзяржаўных і камерцыйных структур.

Лейпцыгскі кірмаш не трэба лічыць

вуліцай з аднабаковым рухам. Гэта мерапрыемства дае добрую магчымасць выхату беларускіх тавараў на еўрапейскі рынак, дапамагае выпрацаваць новую канцэпцыю ўмацавання сувязей паміж ФРГ і Рэспублікай Беларусь.

Міхаіл ЖУРАВОВІЧ, Белінфарм.

## Не могу молчать

## Как я на могилу отца ехал

Отец мой погиб в сорок пятом под Варшавой. Похоронили его с воинскими почестями в польской деревеньке Цемелювка. Так значилось в похоронке, которую получила мать.

Со временем мать умерла, похоронка затерялась. А с возрастом возникло острое желание съездить на могилу отца. Став искать место захоронения и узнав, что прах перезахоронили.

Польский писатель Януш Пшимановский мне помог. Он создал о наших погибших воинах книгу «Память». Поклон ему за это от всех детей, чьи отцы не вернулись с Великой войны и остались лежать в Польше. Без него я не получила бы столь быстрой справки, тем более что Красный Крест обещал несколько лет поисков.

Получив от Пшимановского сообщение, что Матвей Бензерук перезахоронен в городе Радом, я по простоте душевной думал, что на этом все закончилось.

Отец мой погиб в сорок пятом под Варшавой. Крест за гранпаспорта не выдадут. И неважно, что к тому времени Москва стала столицей уже не нашего государства.

Полши долгие месяцы переписки с Москвой. К репешню вопроса подкапывали знакомых в белокаменной. Давали ездить туда сын. Наконец получила справку, а затем — и паспорт.

Но к ноябрю цена одного билета до Варшавы подскочила до 11 долларов. Сумма в 33 «зелененьких» была явно не по карману учителю и его детям. Попутно узнала, что со справкой Красного Креста можно за советские рубли подоспеть на воинский поезд.

Грицук изъясил желание встретиться со мной лично. Даже не выслушав нас, накрыла и направила к начальнику Брестского отделения железной дороги Гривоскому. Тот вообще нас не принял.

Но могила святая и она ждала. Пришлось одалживать на дорогу и доллары, и рубли, и злотые. В целом без малого двадцать пять тысяч рублей. Теперь отдаю долги.

И невольно думаю: «Стоило ли, отец, отдавать свою молодую жизнь за бесцельное будущее детей и внуков? Такими ли ты хотел видеть отвоёванный тобой мир?»

Сердце мое от встречи с тем бутурком польской земли успокоилось, но могила отца все же немой укор тем, кто в тиши управленческих кабинетов забыл о пролитой во имя их благополучия крови. У меня один вопрос к правительству: Нельзя ли упростить порядок оформления документов и сделать более легкими и дешёвыми поездки за рубеж граждан Беларуси на могилы родных и близких?»

Павел БЕНЗЕРУК, житель г.Бреста.

Войенный командант разрешил. Но начальник вокзала на справку у них есть, а вот у них нет. И так по кругу.

Войенный командант разрешил. Но начальник вокзала на справку у них есть, а вот у них нет. И так по кругу.

Войенный командант разрешил. Но начальник вокзала на справку у них есть, а вот у них нет. И так по кругу.

## Міхась КАСТРЫЦКІ

Можна цэлы дзень каласіць па бальцах і прасідаць Случчыны, наведваць тэатры і не ўбачыць, за радкім выключэннем, напісанага па-беларуску слова ў назвах вуліц, магазінаў, кантор, службовых кабінетаў, рамонтных майстэрняў. Іншы раз складанае ўражанне, што трапіў не на зямлю, якая дала Беларусі каля дваццаці гадоў і працай, а ў Смаленскую ці Пскоўскую вобласці — такі ўсход «росквіт» рускамоўных назваў яшчэ не скінуты на сметні пракамуністычнай на зместу «нагляднасці».

Падых дамакратычных пайнаў у рэспубліцы да гэтага часу не закрэў наваў калгасаў і саўгасаў. Параней-

шаму ў панане класікі «марксізму-ленінізму», саратнікі вусатага дыктатара. Тры калгасы «павязаны» іменамі заснавальніка партыі бальшавікоў і былога Саюза: «Ленінскі шлях», «Памяць Ільіча», імя Сябра, два — аўтара «Капітала» і яго сёбра-земляка Энгельса. Ніхто не закінуў змяніць назвы з іменамі сталінскіх палітчыкаў — Кірава, Аджанікідзе, Куйбышава, Дзержынскага. Дарэчы, у калгасе з іменем «Жалезнага Фелікса» насупраць канторы праўлення стаіць, як і дзесяць гадоў назад, восьміметровы гіпсавы, ва ўвесь рост помнік Дзержынскаму, хоць, як вядома, у Маскве пасля жніўня 1992 года яму падшуквалі іншае месца.

Есць у раёне калгас і імя XVI партыйнага з'езда — з цэнтральнай

## Наследие

## Создаем карту памятников истории и культуры

Георгий КОЗЕЛ, ведущий научный сотрудник Белорусского научно-внедренческого центра по землеустройству, кандидат экономических наук

В целях обеспечения сохранности памятников истории, археологии, архитектуры и градостроительства Белорусский научно-внедренческий центр по землеустройству (г. Минск, ул. Казинца, 86, корп. 3) разрабатывает карты размещения памятников истории и культуры. Такие карты уже имеют три района Минщины — Мядельский, Молодеченский и Минский. Выполнены они по заказам районных от-

## На чыстую ваду

## Як спадары Кароткі, Пракапенка і Вайцянкаў за валюту куплялі какава-бабы ў Галандыі

Анатолий ГАТОВЧЫЦ, уласны карэспандэнт «Народной газеты» па Гомельскай вобласці

У студзені мне давялося расказаць пра медыцынскі цэнтр у Гомелі, які забяспечваў аказаннем лячэння, чым пачаў будаваць («Народная газета», N 8).

Сёння дадам пра валюту, прызначаную для гэтага цэнтру. Праціж святло дапамагае абласная інспекцыя Кантрольнай палаты Рэспублікі Беларусі.

Дык вось, атрымаўшы згоду ад былога Саюзнага СССР на экспарт 20 працэнтаў нафты, якая здабываецца на Гомельскай, абавязкам сваім рашэннем N 126 даручыў асацыяцыі «Знешнегас» аб'яднанню «Беларуснафта», ажно, у сваю чаргу, з былым усааюзным знешнегаскамічным аб'яднаннем «Саюзафтаэкспарт». Ланцужок гэты прыкметна падвысіў і камісійны збор.

У рэшце рэшт, «Беларуснафта» рэалізавала на экспарт 250 тысяч тон «чорнага золата» на суму 33,7 мільёна даўлаў ЗША. На валютныя рахункі асацыяцыі «Знешнегас» у мінскім Знешнегасбанку паступіла 27,9 мільёна даўлаў і 5,8 мільёна — у «Прыбаранк».

Валюта гэтая і прызначалася для медыцынскага цэнтру. Аднак па асобным распарадкаў абавязкам за рахунак асацыяцыі ў Знешнегасбанку было спісана 6,5 мільёна даўлаў. 5 снежня 1991 года па распарадкаў N 597-р, падпісаным Мікалаем Вайцянкаў, «Знешнегас» перавёў 220 тысяч даўлаў у Галандыю. Купляў там як быццам бы какава-бабы для гомельскай кандытарскай фабрыкі «Спартак». Аднак ні баб, ні даўлаў няма і па сённяшні дзень. Дзе гуляе валюта, вядома, бадай, толькі ўсёшныяму да смяху-таму з выканаўцаў.

Нешта падобнае здарылася і з 3,1 мільёна даўлаў, пералічаных яшчэ ў пачатку мінулага года аб'яднанню «Белгаспрамагандаль» на закуп жыта, пшаніцы, аўса і ячменю па кантракту з польскай фірмай. Два распарад-

жэнні на гэты конт (N 12-р і N 58-р) падпісаў таксама Вайцянкаў. Трэба думаць, не без прапаўсваго першага намесніка Уладзіміра Слесара.

Бяззобавязны адносіны са сваім апекуном натхнілі асацыяцыю «Знешнегас» заключыць кантракт з заходнегерманскай фірмай «ЗОТЕКС» і прапанаваць на экспарт у красавіку 1992 года яшчэ 50 тысяч тон нафты. Здаецца «заважыла» 6,13 мільёна даўлаў ЗША, якія і былі залічаны ў чэрвені на рахунак фірмы ў філіі «Дойчбанка» ў горадзе Віяху.

Хто і як круціў менавіта гэтай сумай валюты, зноў жа цяжка сказаць. Калі ж генеральнаму дырэктару «Знешнегас» Ю.Кароткаму прышлося даваць тлумачэнні, ён паказаў запіску «Дойчбанка». Яна сведчыла аб пераводзе 4,2 мільёна даўлаў на рахунак асацыяцыі ў «Прыбаранк» праз... нью-йоркскі банк. За гэту аперацыю банкіры «падтрымлівалі» асацыяцыю на 6,467 даўлаў, а тая, доўга не думачым, аднесла расходы на абавязкам.

Падрахункі Ю.Кароткага трэба, відаць, стасаваць з пісьмом фірмы «ЗОТЕКС». Яна ў сваю чаргу інфармавала, што з 6,13 мільёна даўлаў 1,3 мільёна адпраўлена на рахунак асацыяцыі ў «Прыбаранк» у ліпені мінулага года. 59,415 даўлаў залічаны фірмай за атрыманыя паць аўтаматбіля «Пежо» для ДАІ УУС Гомельскага аблвыканкама. Яшчэ 49 тысяч фірма ўтрымала за два нявытоўлены аўтобусы для прадаўства «Гомельтранс». На гэтым узаемападрыхунак не скончылася. На разлікі з асацыяцыяй «ЗОТЕКС» аднесла і 480 тысяч даўлаў ЗША за купленні лінію па перапрацоўцы мяса і мікрааўтобусы «Фольксваген». Аднак, як і баб, какавы, няма да гэтага часу ні лініі, ні мікрааўтобусаў. Больш таго, па кан-

тракту кошт ліній азначаны ў 435,6 тысяч нямецкіх марак, што ў пераліку на аднаведны курс раўняецца 277,3 тысяч даўлаў. Выпарыліся трыццаць тысяч «залененькіх».

Можна і яшчэ прыводзіць прыклады так званай максімальна магчымай эфектыўнасці па валютнай выручцы, пра якую так пёкс абавязкам. Заўважу толькі, што «Знешнегас» за свае пасрэдніцкія паслугі атрымаў амаль 600 тысяч даўлаў, фірма «ЗОТЕКС» — 10,739. Абавязкамкам жа страціў у гэтай дэзэлі за 119 дзён, на працягу якіх фірмачы карысталіся валютай без налічэння працэнтаў, не менш як 15,7 тысяч даўлаў. У пераводзе на рублі — 8 мільёнаў. Гэта па самых сціплым падліках, калі браць усяго толькі і працэнт гадавых.

А цяпер паразважаем крыху аб іншым. Асацыяцыя «Знешнегас» стварыў тры гады назад той жа Гомельскі аблвыканкам не падставе рашэння N 264. Больш таго, намеснік старшыні аблвыканкама С.Пракапенка быў у асацыяцыі яшчэ і прэзідэнтам, выязджаў па яе справах у Італію і Германію.

Вядома, што ўладным структурам даспадобы накіроўваць розныя дэзэлі праз імі ж створаныя камерцыйныя структуры. Есць на каго спіхнуць, на каго ківаць. Той жа Пракапенка сёння адвечвае: «Я не меў права ў асацыяцыі падпісваць якія-небудзь грашовыя дакументы». Вось так! Службовая асоба ні пры чым, а з камерсантаў, вядома, як з казла малака. Кола замкнулася, і ў ім, як у віры, знікае шмат нашых агульных набыткаў. Хто і тэ да гэтага мае, трэба разбірацца.

Міхаіл САКАЛОЎ.

Не ўсё так дрэнна!

## У палёт разам з «Галаю»

Колькі папрокаў і скаргаў даводзілася чую адміністрацыі аэрапорта «Мінск-2» з-за таго, што няма дзе стомаляна пасажыру ні адпачыць, ні пасціць, ні нават купіць добрыя сувеніры на памяць аб Беларусі.

Так, яшчэ год-два назад рады гандляр рызыкнуў бы ў такой далечы (за 30 км ад сталіцы) развірнуць буйную справу. Аэрапорт не дабудаваны, няма прыстасаваных месцаў.

Але набыла краіна суверэнітэт, павялічыўся патак замежных гасцей і паціху паяўляюцца склады гандлёвых люд. Зараз з'явіліся і стаюлка, і камерцыйныя кіёскі. А ўчора адбылася прэзентацыя буйной фірменнай крамы «Гала», разнастайнага тавараў якой, мяркую, будзе задаволены не толькі сціплым аічыннікам авіяпасажыры.

Міхаіл САКАЛОЎ.

## Пісьмы парламенту і ўраду

## Навошта падзялілі пенсіянераў?

Есць такая катэгорыя людзей, як удзельнікі загінуўшых у гады Вялікай Айчыннай вайны. Напэўна, іх не так ужо многа, бо нават тым, хто меў у 1941-м толькі 18 гадоў, сёння ўжо 69. Астатнім — яшчэ больш. Маёй маці — 79. Працавала ўсё жыццё, гадавала нас, дала адукацыю. І ўсе гады настойліва чакала бацьку, не верыла, што ён ужо ніколі не вернецца, бо дагэтуль не ведаем, дзе яго магіла. На пенсію пайшла амаль у 70 гадоў.

Здарылася так, што да яе прыйшоў нека прадстаўнік Кастрычніцкага райваканкама г.Гродна, чалавек вельмі чуйны, уважлівы, распытаў пра яе жыццё, пра патрэбы (дарэчы, мая мама ніколі нічога не прасіла, не патрабавала, з гонарам неслася сваю адзіноту, свой бой), а ў канцы гутаркі прапанаваў ёй перайсці з сацыяльнай на пенсію Міністэрства абароны. Тады памеры пенсій былі роўныя — і там, і там па 60 рублёў. Маці паралася з намі, мы адчулі, што гэта ўвага яе нека саргала, і па агульным рашэнню яна перайшла на пенсію як сямя загінуўшага. Гэта давала і некаторыя льготы: 30 працэнтаў аплаты за камунальныя паслугі, бясplatны праезд на га-

радскім транспарце. Яна была вельмі задаволеная гадоў 8...

Нечаканасці пачаліся са студзеня мінулага года. Ва ўсіх мінімальна пенсія была тады 350 руб., у сямі загінуўшых — 290. З сакавіка ва ўсіх — 500, у яе — усе тры 290. З мая ва ўсіх — 1000 руб., у яе — 350. І толькі з ліпеня прызначылі 1300. Ні індэксацыя, ні кампенсцыя на гэтую катэгорыю пенсіянераў не распаўсюджваюцца. У ваенкаме кажучы — не прадаўжэжана пастановай Савета Міністраў, звартаецца ў Міністэрства абароны. А ў яго так многа сёння клопатаў аб дзесятках тысяч людзей, што пра нейкія невялічкія сотні ўдзельнікоў і не ўспомінае. А вось ураду і парламенту праводзіць мяжу паміж рознымі катэгорыямі працаючых пенсіянераў не трэба. Яны ж усе сваю пенсію заробілі, нашо ж іх дыскрымінаваць? Дарэчы, амаль палова пенсіянераў ужо адмовілася ад пенсій па лініі Міністэрства абароны і перайшла на сацыяльныя. Няўжо ў 80 гадоў даўдзецца сціслым людзям хадзіць туды-сюды?

Зоя КАВАЛЁВА.

г.Гродна.

## Мы — беларусы

## На клячы застойных часоў

## Міхась КАСТРЫЦКІ

Можна цэлы дзень каласіць па бальцах і прасідаць Случчыны, наведваць тэатры і не ўбачыць, за радкім выключэннем, напісанага па-беларуску слова ў назвах вуліц, магазінаў, кантор, службовых кабінетаў, рамонтных майстэрняў. Іншы раз складанае ўражанне, што трапіў не на зямлю, якая дала Беларусі каля дваццаці гадоў і працай, а ў Смаленскую ці Пскоўскую вобласці — такі ўсход «росквіт» рускамоўных назваў яшчэ не скінуты на сметні пракамуністычнай на зместу «нагляднасці».

Падых дамакратычных пайнаў у рэспубліцы да гэтага часу не закрэў наваў калгасаў і саўгасаў. Параней-

шаму ў панане класікі «марксізму-ленінізму», саратнікі вусатага дыктатара. Тры калгасы «павязаны» іменамі заснавальніка партыі бальшавікоў і былога Саюза: «Ленінскі шлях», «Памяць Ільіча», імя Сябра, два — аўтара «Капітала» і яго сёбра-земляка Энгельса. Ніхто не закінуў змяніць назвы з іменамі сталінскіх палітчыкаў — Кірава, Аджанікідзе, Куйбышава, Дзержынскага. Дарэчы, у калгасе з іменем «Жалезнага Фелікса» насупраць канторы праўлення стаіць, як і дзесяць гадоў назад, восьміметровы гіпсавы, ва ўвесь рост помнік Дзержынскаму, хоць, як вядома, у Маскве пасля жніўня 1992 года яму падшуквалі іншае месца.

Есць у раёне калгас і імя XVI партыйнага з'езда — з цэнтральнай

сідзібай ў вёсцы Шышчыцы. Як вядома, з'езд гэты ў гісторыі ВКП(б) вядомы як сігнал-заклік Сталіна і яго акаружэння да рассялявання вёскі, вынішчэння «кулацтва» і класа з усімі піблёмнымі вынікамі для краіны. А вось кіраўнікі калгаса не хочучы мяняць назву — ушаноўваюць! Як і іх аднадумцы з некаторых іншых калгасаў.

Сумна, шанюныя спадары! Трыццаць гадаў даўлаў у раёне — і ні адна не носіць імя свайго брата-беларуса.

Яшчэ адзін варты жааў прыклад — назва калгаса «III Інтернацыянал». Здаецца б, даўно «пачыла в Бозе» гэтая пракамуністычная абавязкам — як і раўназначны ёй Камінтэрн. Не, тут ніхто і палцам не павялічыў, бадаць калгасу іншую назву. Ну хоць бы

уважрасціць імя аднаго з тых ста з лішнім ахвар таталітарызму, ураджэнцаў тутэйшых вёсак Сораті, Волашава, Крулага, Мелітонова, Рыжыча, адкуль «хапну» ў 30-я года высокмотуў самых прадаўчых, стараніх сялян.

А назва цэнтральнай сідзібы, вёскі Сораті? Яе аформілі за аселяцця, выпісаўшы на стэндзе аршыннымі літарамі... па-руску. Здыўляцца няма чаму — старэйшын мясцовага сельсавета Савета працуюе каля скартарт партганізацыі калгаса А. Кавальчук. А колькі яшчэ такіх у раёне — не лічыць, — хто ўпарта трымаецца за старое, аджыўшае, што перакадажае адраджэнню ў народзе нацыянальна-самасвядомасці, горадзіці за Беларусь.

## Частные объявления

Их прочитают у нас не менее 1 миллиона человек

## Знакомства

Мне 48, приятный, интеллигентный, деловитый, образование высшее. 2200407, Минск, а/я 186, д/я 61. Позвоните по телефону 50. Одинокий, живу в деревне. Мне 40. Абонент 18.

## Поздравления

10 февраля — день рождения главного конструктора ПО «Белавтомат» — бывшего президента Академии наук Беларуси, предкаского человека — Высочайшего Михаила Степановича, Любим, поздравляем! Автографы, сослуживцы, друзья, близкие.

Телефоны для справок: 29-68-03, 29-69-04.



## ЗАРУБЕЖЬЕ

ИТАР-ТАСС • НАРОДНАЯ ГАЗЕТА

### Пульс дня

Совет Бюспекі ААН прыступіў да абмеркавання даклада Генеральнага сакратара ААН Бутраса Галі, у якім выкладзены план па ўрэгуляванню ў Босніі і Герцагіне. У абмеркаванні прынялі ўдзел аўтары плана, састаршыні каардынацыйнага камітэта Міжнароднай канферэнцыі па былой Югаславіі Сайрус Вэнс і Лора Оуэн.

Напярэдадні Вэнс і Оуэн, якія выступілі аўтарамі плана ўрэгулявання ў Босніі і Герцагіне, правялі ў штаб-квартиры ААН чарговую серыю сустрэч з кіраўнікамі дэлегацый працібоўшчых бакоў. Аднак, як і ў папярэднія дні, колькі-небудзь прыкметнага руху наперад зафіксавана не было.

Часова сшынены палёты самалётаў на дастаўцы гуманітарнай дапамогі ў Сараева, паведаміў галоўны штаб сіл ААН у былой Югаславіі. Такое рашэнне прынята ў сувязі з абстрэламі з зямлі германскага транспартнага самалёта, які выконваў у суботу рейс па маршруце Загреб—Сараева.

У гагскім палацы кангрэсаў "Кангрэсхейб" адкрылася першая сесія падрыхтоўчай камісіі арганізацыі па забароне хімічнай зброі. У яе рабоче прымаюць удзел пасланцы больш як 130 краін, у тым ліку расійская дэлегацыя. У задачу падрыхтоўчай камісіі ўваходзіць стварэнне базы для ажыццяўлення Канвенцыі аб забароне распрацоўкі, вытворчасці, назапавання і прымянення хімічнай зброі і аб яе знішчэнні.

Прэзідэнт ЗША Біл Клінтан правёў наядуна ў Белым доме шасцігадзінную нараду са сваімі вядучымі памочнікамі, на якой абмяркоўваліся пытанні распрацоўкі эканамічнай праграмы новай адміністрацыі. Як кажацца, ён абнароўе свой план скарачэння дэфіцыту федэральнага бюджэту і стымулявання росту прамысловых вытворчасці 17 лютага на сумесным пасяджэнні сената і палаты прадстаўнікоў амерыканскага кангрэса.

Жорсткасць баі з прымяненнем пажай зброі, у тым ліку танкаў і артылерыі, вядучая ў жымым комплексе пасольства Расіі ў Кабуле, паведаміў карэспандэнт агенцтва Франс Прэс з афганскай сталіцы. Арміяскія параздадзеныя міністра абароны ісламскай дзяржавы Афганістан Ахмад Шаха Масуда на працягу некалькіх гадзін у надыёла ваялі наступальныя дзеянні супраць скаваўшыхся за сценамі комплексу баявікаў шыіцкай прапанскай "Партыі ісламскага азізства Афганістана" (ПІАА), якія з часу падзення рэжыму прэзідэнта Наджыбула ахоўвалі гарадок і ажыццяўлялі кантроль над прылажучымі кварталамі. ПІАА выконвае ў Кабуле ролю "траіскага каня" Хекмаціяра. Расійскія дыпламаты пахінулі Кабула ў жніўні мінулага года пасля вострай успышкі баявых дзеянняў паміж урадавымі войскамі і ПІАА.

Адміністрацыя Біла Клінтана аб'явіла аб пачатку рэарганізацыі дзяржаўнага дэпартаменту ЗША. Яе мэтай з'яўляецца скарачэнне апарату амерыканскага знешне-палітычнага ведамства і зліццё яго шматлікіх падраздзяленняў у пяць буйных упраўленняў, кожнае з якіх будзе ўзначальваць намеснік дзяржаўсакратара. Згодна з распрацаваным планам, скарачэнню падлягаюць 40 працэнтаў прадстаўнікоў сярэдняга звяна дзяржаўнага ведамства.

Па меншай меры 19 чалавек атрымалі раненні ў выніку другога за апошні месяц моцнага землетрасення ў Японіі, якое адбылося ў надыёла вечарам і адчулася на значнай частцы тэрыторыі буйнага вострава краіны — Хансю.

### Блізкае замежжа

### Гучыць на Віленшчыне мова Скарныны

Ужо год на факультэце славістыкі Віленскага педагагічнага ўніверсітэта працуе беларускае аддзяленне, якое рытуе інастаўнаў для будучых беларускіх школ у Літве. Адкрыццё кафедры беларусказнаўства як цэнтру па арганізацыі беларускіх навуковых устаноў — з'ява знакамерная, абумоўленая багацейшай віленскай гісторыяй, культурнымі і асветніцкімі традыцыямі.

З верасня мінулага года ў СШ N13 горада Віліні паўза працаваць першы беларускі клас. Пры складанні праграмы, на якой займаюцца вучні, былі ўлічаны вопыт Гродзенскай беларускай гімназіі.

Выпускнікі беларускіх школ і гімназіі, праца па адрэдацыі якой распачаў надай кафедрай, будуць мець магчымасць на апытных умовах атрымаць адукацыю на Беларусі. Усе сённяшні момант быць накіраванымі на працягненне беларускай пры пасрэдніцтве Міністэрства адукацыі Беларусі на вучобу ў беларускіх вышэйшых наву-

чальных і сярэдніх спецыяльных устаноў. Кафедра ўстанавіла цесныя кантакты з беларускімі дзяржаўнымі і навукавымі ўстановамі, грамадскімі арганізацыямі, якія значна дапамагаюць у працы аддзялення. Мы шыра ўдзячны шматлікім бібліятэкам, асабліва Гродзенскай абласной, Віцебскага педагагічнага інстытута і Гродзенскага ўніверсітэта, кафедры беларускай мовы Гомельскага ўніверсітэта імя Ф.Скарыны і факультэту беларускай філалогіі і культуры Мінскага педагагічнага ўніверсітэта, міністру адукацыі спадару В.Тайсенку і шматлікім супрацоўнікам міністэрства, у якіх знаходзім разуменне сваіх праблем.

Наперадзе яшчэ шмат цікавых падзей і планаў. Галоўнае ж бачыцца ў тым, што з адкрыццём беларускага аддзялення з'явіліся маладая сіла, здольная зрабіць рэальнае аднаўленне беларускага школьніцтва на Віленшчыне.

Алякс ПЫЛГАУКА,  
загадчык кафедры.

### По музеям мира



Нью-Йорк.

Метрополитен-музей (на знімку) — один из самых знаменитых и популярнейших центров культуры не только в США, но и во всем мире. Он основан в 1870 году. Здесь вполне могут удовлетворить свой вкус многочисленные

ценители искусства, любящие вечными творениями античных и средневековых мастеров, культурой Древнего Востока, а также и новыми произведениями американских и западноевропейских авторов.

Фото Г.РОМАНЦОВОЙ.

### Доживаем?

"Мы медленно, даже неощутимо исчезаем", —

так прокомментировала газета "Отечествен вестник" опубликованные в печати данные о демографических тенденциях в Болгарии. Согласно им, смертность в стране неуклонно растёт и достигла в последние годы уровня 12 чел. на 1000 чел. населения. Этот показатель вдвое выше для сельских жителей, чем для горожан.

Статистические данные подобраны специалистами Объединения врачей-христиан при христианском институте "Благовестие". Они установили, что Болгария — в числе "лидеров" в Европе по смертности в результате инфаркта миокарда, инсульта, злокачественных опухолей. Исследования показывают, что по сравнению с другими европейскими странами здесь в два раза чаще умирают люди в активном творческом возрасте (от 30 до 59 лет). Налицо сокращение численности населения. Тенденцию к увеличению

проявляет детская смертность, составляющая 14,4 на 1000 новорожденных детей. Наконец, Болгария завоевала печальную славу "чемпиона Европы по абортам".

Важным фактором, способствующим появлению и развитию сердечно-сосудистых и легочных заболеваний, поражения кровеносных органов специалисты считают загрязнение окружающей среды крупными промышленными и сельскохозяйственными комплексами. Если эти негативные тенденции сохраняются, то через каких-нибудь 250—300 лет с лица земли исчезнет последний болгарин, считает общественник.

Александр СТЕПАНЕНКО.

### Политика должна быть гибкой, как сахарный тростник

Американская политика в отношении Кубы страдает недостаточной гибкостью и должна быть нацелена на поощрение более широких контактов между народами двух стран и обмен идеями.

Об этом заявили эксперты по странам Латинской Америки, выступившие на слушаниях в Комитете по иностранным делам Палаты представителей конгресса США.

Из 117,5 тысячи евреев, выехавших в 1992 году из стран СНГ, в Израиль прибыли чуть более 64 тысячи. Остальные предпочли отправиться в США, Канаду, Австралию, Германию и другие страны. Об этом сообщил председатель еврейского агентства Симха Диниц на заседании руководства агентства, состоявшемся в Иерусалиме.

Отметив, что 45 процентов евреев, покинувших СНГ, предпочли Израиль другие страны, С.Диниц объяснил такую ситуацию теми трудностями, с которыми сталкиваются здесь новые иммигранты, прежде всего с высокой безработицей. Он призвал правительство уделить максимальное внимание созданию новых рабочих мест.

Между тем, согласно прогнозу Института экономических и социальных проблем Израиля, к концу 1993 года уровень безработицы вырастет почти на один процент и достигнет 11,9 процента активного населения страны. Ис-

следования, проведенные институтом, позволяют сделать вывод, что положение на рынке труда будет ухудшаться и в последующие годы. В 1995 году безработица составит 12,3 процента.

Куда более оптимистично настроен министр финансов Израиля Авраам Шолат. Он ожидает, что в начале следующего года на 24 процента вырастет капиталовложения в экономику, что позволит сократить безработицу до 10 процентов. По данным министерства финансов, в 1992 году число рабочих мест увеличилось на 4,5 процента, а численность активного населения — на 5,3 процента. Доля безработных среди новых иммигрантов сократилась с 39,7 процента в третьем квартале 1991 года до 28,3 процента в третьем квартале 1992 года. Министерство финансов не приводит сведений о том, какая часть иммигрантов работает на временной основе или занята неквадифицированным трудом.

Александр ЖУДРО.

### Глазами очевидца

## Кровь под пальмами

В Абхазии был курортный сезон. После пулеметной очереди из вертолета многие так и остались лежать на пляже...

С лицом, обгоревшим на солнце, с двумя сломаанными и неправильно сросшимися руками, голодный и истощенный офицер Дмитрий Ковалев явился в минский госпиталь после двух месяцев абхазской войны.

— Что же ты так поздно, капитан? — спросили у него на консилиуме. — Руки придется ломать по новой. Нужна операция, и придется восстанавливать нервную систему...

Плакательная счастливая мать Людмила Васильевна Ковалева, в прошлом медицинская сестра, за лето не получившая ни одной весточки от сына. Вся связь с Абхазией — лишь короткое репортажи в теленовостях. А он, белорус, выпускник ВИЗРУ, двадцать лет прослуживший в армии на юге, и после пережитого считает абхазов и грузин братьями. До сих пор не может понять, как могли соседи убивать друг друга. Сегодня у него нет дома, нет работы, нет части, в которую он мог бы вернуться, — все перевернулось в судьбе эта война.

— Собственно, это была хорошо спланированная агрес-

сия со стороны Грузии, — говорит Дмитрий Владимирович. — Маленькую Абхазию, в которой 5 районов, 6 городов и 4 поселка, захватили 14 августа. В Гагре, Пицунде, Гудауте, Сухуми были в разгаре курортный сезон. На фоне знойного солнца, пальм и моря люди с автоматами не воспринимались. У армии позиция четкая — не вмешиваться. Наш зенитно-ракетный полк захватили мгновенно. Унесли все, что смогли унести, даже сейфы и знания, а без него и нет формирования. Ракеты никого не интересовали — больно тяжело, и потому остались. Солдаты были местными. Армяне попадали в Сочи и пострашили попасть к себе на родину, абхазы примкнули к своим. 90 офицеров не имели представления, что делать, потому что командир части полковник Петров исчез и появился лишь через 2 месяца. Олив, радовался, что никого не убил, другие огорчались, что такой беспомощной оказалась армия. В ней шел такой же процесс, как и на границе — стремление обогатиться любой ценой. Выше командование с молотка про-

давало электростанции, машины, форму, горючее. А теперь вот растащили оружие, хотя и не знали ни грузины, ни абхазы, что с ним делать, как им пользоваться. Ко мне на улице подошел человек и прямо спросил: "Капитан, давай к нам в армию, хоть научимся, как держать в руках эту штуковину". Но ни воевать, ни консультировать стороны я не хотел. В Зугдиди, Гудауте освободили уголовников из тюрьмы, и они развелись — стреляли и мародерствовали. В Пицунде стали минировать берег, а через несколько часов высадились десант. Горели подожженные дома, сутками грохотала артиллерия, "бомбила" в руках у солдат. Ребята решили, что как-то укрепить позицию, прямо на берегу стали рыть траншею. Жара — 38 градусов, на нас каски и бронелисты, надевшие на голые тела. Отдыхающие спрашивают: "У вас что, учения?"

До какой степени беспечны люди! Мы объясняли, но доходило с трудом. А потом налетел грузинский вертолет и "проутюжил" курортников автоматной очередью. Многие так и остались лежать на том палачьем солнце. Зато какая панника поднялась мгновенно. Эвакуация осуществлялась через Сочи, потому что берег в Пицунде был уже заминирован. Со стороны моря к нему подошел большой десантный корабль. Открыл свои гигантские трюмы. Боже, что началось! Люди начальные спасали свои "мерседесы" и личный транспорт, хотя задача у моряков была одна — вывезти оставшуюся военную технику.

Крестьяне, понимая, что отходил последний корабль, тащили свои пожитки и заталкивали в него женщин и детей.

Нам уезжать было некуда, да и несомненно военный человек. Но о нас, как и о десанте, забыли. Питаться было нечем. Выручали огородами, а через месяц, когда на нас стала болотная обветшавшая одежда, пришлось резать бродяжничать по полю телят. Мне оставалось вспомнить старое ремесло — на Сосновском озере под Витебском я в детстве неплохо ловил рыбу. А тут как раз пошла кефаль. Смастерил снасти и долго, терпеливо ждал, когда же она попадется на крючок. Дело

пошло, и голод мы утоляли. Даже смогли помочь людям — стали делать рейсы на вертолетах в Сочи: вывозили гражданское население, в основном армян. Больше 16 человек брать на борту было нельзя, рисковали всякий раз, потому что под обстрелом ракеты "земля-воздух" можно было попасть запросто. Но шесть десантников все же поехали. Пансионаты, поликлиники быстро переоборудовались под полевые медпункты. Врачи в основном грузины, их пытались лишить квартир, домов, брали заложниками, но надо отдать им должное — зной врачевский долг они выполняли несмотря ни на что.

Абхазы постепенно приходили в себя, покидали укрытия в горах и учились давать отпор. Греки, чеченцы, ментальны были на их стороне. Их зно по радио началось призывы перевести экономику Грузии на военные рельсы, народ понимал: война приближается к концу. На территории Абхазии жило много турков, и в Турцию их уже собирались подержать. К тому же, ограбив воинские подразделения, абхазы приобрели 90 единиц бронетехники и выглядели не так уж слабо. Конечно, с приходом к власти Гахуриды, с его заявления о том, что он не будет рассматривать права человека, а лишь права гражданина, многое началось. По сути дела, был лик-

### Даже плохо ехать лучше, чем идти

Еще несколько лет назад приобретение автомобилей в Китае было запрещено по различным идеологическим причинам.

Но жизнь берет свое, да и времена настали другие — парк личных авто в КНР уже насчитывает десятки тысяч машин, в основном отечественного производства. В последний год "автомобильная лихорадка" особенно сильно охватила китайскую столицу. По сообщениям газеты "Маркет Ньюс", только в Пекине насчитывается свыше 8 тыс. частных автомобилей.

На втором месте после Пекина по этому показателю идут Гуанчжоу, административный центр наиболее экономически развитой южной провинции Гуандун, и портовый город Тяньцзинь.

Специалисты считают, что тенденция к увеличению числа личных автомобилей сохранится в ближайшие несколько лет, несмотря на значительное повышение цен на бензин.

Владимир ФЕДУРК.

### Она разорвала пасть волку

Легче одолеть дикого зверя, нежели пройти затем вакцинацию, не без оснований считают 37-летняя жительница Кободского аймака Н.Цэдэн. Только в столице, за тысячу километров от ее родного дома, отважной монголке сделали профилактическую прививку. Необходимое лекарство не оказалось ни в сомонском (районном) центре, ни в аймачном (областном), пишет в рубрике "Всякая всячина" газета "Ардан эрх".

Необходимости в медицинской помощи появилась после сватовки уважаемого Цэдэн с... волком, неожиданно напавшим на нее ранним зимним утром. В предсвеченных сумерках женщина приняла дикого зверя за собаку, однако не растерялась, когда "собака" вдруг налетела на нее. То ли волк уже не ожидал сопротивления, то ли у женщины удесятерилась сила, но Цэдэн-гуй удалось прижать зверя к стволу земли и разорвать разинутую в страшном оскале пасть. Тут на ее крики из юрты прибежали муж и дети и прикончили волка.

Естественно, никто не мог дать гарантии в том, что на женщину напал не заблудившийся зверь. И, конечно же, все посоветовали Н.Цэдэн обратиться к врачам. Чем кончилось это уже второе ее заболевание, читатель знает. Остается только добавить, что медки обнаружили следы волчьих клыков лишь на пальцах женских рук, не давших сомкнуться острым звериным зубам.

### Раньше так готовились к посевной

Подготовка к апрельскому референдуму о Конституции в России началась уже и на местных уровнях.

19 февраля в Новосибирске открылся всероссийский съезд председателей республиканских, краевых и областных Советов. Обсуждение проблем, связанных с проведением референдума, намечено уже на первый день совещания.

"Постфактум".

Заира Азгура добра ведаюць не толькі ў рэспубліцы, але і далёка за яе межамі. Ведаюць як таленавітага скульптара, як актыўнага грамадскага дзеяча, як публіцыста. Надаўна яму споўнілася 85 гадоў, з чым шыра вінуе і рэдакцыя "Народнай газеты".

Сённяшнія нататкі Заіры Азгура — гэта роздум наакошт нашай гісторыі, аб месцы мастацтва ў жыцці чалавека, аб натуральных і непазбежных зменах у светапоглядзе сучаснікаў...

### Роздум вядомага чалавека

## Прага габра і справядлівасці

Заір АЗГУР

Мне выпала ў дзяцінстве застаць нешта неверагоднае. Яна пераўзыходзіла сваёй яркасцю і сваёй ярасцю ўсе самыя загадкавыя казкі і фантастычныя карпіны. Пасля шумных маніфестацый і змен дзяржаўнай атрыбутыкі Лютага, калі людзі раптам загаварылі на ўвесь голас аб тым, як доўга жыў у краіне жорстка і несправядлівы лад на чале з расійскім самадзяржаўем. Пасля мітынгаў, на якіх з трыбун звярталіся да прысутных незвычайна для нас, хлопчыкаў віцебскіх вуліц і ўскара, прадстаўнікі нейкіх казетаў, а яшчэ эсэраў, потым і большавікоў. Пасля грымкіх залікаў спыніць вайну з Германіяй і не менш гарачы галасу на карысць вайны "да пераможных нага канца". Пасля чутак аб мячэжах, змовах, братанні на фронце, аб выбарах, Устаўным сходзе. Вестка — у Піцеры з'явілася сацыялістычная рэвалюцыя.

Прайшо 75 гадоў. І — якіх гадоў! Маё пакаленне пачынае і перажывае столькі ўзрушванняў, што перад намі ўсё глыбей і больш выразна паўстае і сам феномен грамадскага развіцця, і чалавек як яго рухавіца сіла, і ён жа — яго ахвяра. Я выдатна памятаю, што ўсе сацыялісты, якіх я пазнаваў і чые прамовы слухаў, зыходзілі ў сваім імкненні да новага жыцця са спачуваннем народнымі пакутам, народнаму гору, народнаму бясцару. Менавіта гэтым спачуваннем тамакалася гісторыя рэвалюцыйнай барацьбы супраць самадзяржаў. І замаякі бомбакаляныя на дарскіх асоб, і тэрор супраць дзяржаўных сатрапаў, які аддавалі распрадажні накітавалі вядомага "Патронаў не шкадаваці" для ўціхаміравання паўстаўшых рабочых, і самааданасці Соф'і Пяроўскай, і подзвігі дзяржака Камо, і вытанчана канспіратыўная работа Уладзіміра Ульянава з таварышамі — усё прымаляе нашымі крывымі сэрцамі як увасабненне ў рэвалюцыйнай справе менавіта спачування. Так, Кастрычніцкая рэвалюцыя ажыццяўлялася ў жаданні добра і справядлівасці для міліянаў абыякавых. Для пралетарыяту ў першую чаргу.

Жыццё ў няспынным развіцці. Змена грамадскіх ідэалаў і палітычных арыентацый бывае заканамернай і абавязковай. Тое, што дзеля перажывае наша краіна, былі Саюз ССР, і ў прыватнасці суверэннага Беларусі, можа здавацца нам, сучаснікам, надзвычайным. Для гісторыі ўсё гэта толькі чарговы этап прылыў і адліву. Не трэба ўпалаць у адкаці заліваць чорнай фарбай тое, што было. Няма нічога вартаснага ў імкненні ўтрымаць ход гісторыі, цягнуць грамадства назад. Значна больш карысна і рацыянальна ўдзельнічаць у вынік і ў дасягненні мінулага часу. Вам нешта ў ім падабацца, нешта не падабацца, але ў зробленым народам не можа не быць карыснага і цудоўнага.

Я кажу гэта заўзятым спрачалікам, якія забываюць, што ідэалы рэвалюцыйных пераўтварэнняў у Францыі, Брытаніі, Амерыцы, Расіі, як бы мы ні апэваліравалі іх, амерыканскіх калоністаў, стэралізаваў Канстытуцыі ЗША, якія паўстаў супраць брытанскай кароны, Бакуніна з Крапоткіным, Леніна і ленинцаў, — гэтыя ідэалы з самага пачатку былі дабрадзейнымі: роўнасць нацыі, братэрства людзей, свабода грамадзян, усеагульны дабрабыт. Рэвалюцыі не абыходзіцца без крыві, без насілля, без пакут многіх людзей. У пакутах нараджаецца новае. Нам трэба памятаць аб гэтым і не перакрэсціваць ідэалы і нават ідэалізм рэвалюцыйнаў з-за непазбежных гвалтоўных форм барацьбы, а аддаць ім насласяе. За іх гістарычныя дасягненні, якія не магі быць імшымі.

Чаму я загаварыў пра гэта? Мне, мастаку, цьер баюча бачыць праўдлівы гістарычныя беспамыяцтва і варварскага зневажання ўсяго, што звязана з кастрычнікам 1917 года.

Я не з чужых слоў ведаю, які бодотны стан наодала быў на Беларусі. Памятаю, як правяцкія колы высакамерна грэвалі нацыянальную мову і культуру беларусаў. Не забуду ганенняў супраць маіх аднапалемнікаў — яўрэяў Беларусі (у мяне ў сэрцы не сціхаюць словы Янкi Кулявы аб тым, што ў нас, беларусаў і яўрэяў, "адно ядро" і "адзін

хлеб"). Мой дзіцячы ўспамін пра Віцебск не дазваляе мне забываць абуральную розніцу паміж жыццём прэстага люду і багатым. Калі абавязальна ўражаны таго часу, то прагучаць гэта можа прыблізна так: рэвалюцыя адбылася ў краіне маласцінных, бедных, якіх абрабаві, прысяжніцкі, абдурваюць. Рэвалюцыя абудзіла ў людзях годнасць.

Напэўна, такое ўражанне звязана і з маймі прафесіяй, з маймі мастацкім раймам. Паспрабуйце мяне пераканаць і даказаць, быццам сучасны беларускі жыццё ці архітэктура, кінамастацтва і тэатр, літаратура і музыка дасягнулі цьерашняга ўзроўню без уліку і забеспячэння дзяржавы, створанай рэвалюцыяй. Есць людзі, якія прыводзяць факты таго ж кнігадрукавання або тэатральнай дзейнасці ў час БНР, нават пры імяцкай і польскай акупацыі Беларусі ў той час. Факты вядомыя. Толькі заауамяцця: усе роўна мастак быў бы армянскай на культуру заваўніка і пратэктара — выдалася б і выконвалася на сцэне тое, што адабраў б уладым Пясухаскага ці прускай вышэйшай. Нам, малым талым мастакам, выпала вучыцца ў майстроў пераважна на рускай школы рэалістычнага мастацтва. Што школа гэта дабрадзейная, прызнана ва ўсім свеце. Ці трэба спасылацца на аўтарытэт у цывілізацыі Чэха і Станіслава Краша, Рэпіна і Левітана, Рахманнава і Глазунова, Шаляпіна і Стравінскага...

Ды і перш чым меркаваць аб напрамку творчай вучобы, варты ўважыць яе вынікі. Я займаўся асамі скульптурнага мастацтва ў вядомым Віцебскім мастацкім вучылішчы. Вядомым тамі імёнамі, што звязаны з ім, — такімі педагогамі, як В.Валад, Ю.Пан, М.Шагал, М.Керзі, У.Хрусталёў, М.Эна, такіх гадванікам, як А.Вембэль, А.Габэла, І.Ахрэмыч, Я.Зайцаў, К.Самачоў, В.Пічка, Р.Куарэвіч, А.Гугель, сцэнограф У.Лімакоў, М.Блішч, І.Пешкур... Можна паразнама адносіцы да тэм і вобразных увасабленняў, якія распрацоўвалі названыя мной мае калегі, але ў каго павернецца язык адамаўляць іх ролю і значэнне ў выпрацоўцы сучаснага стылю вышэйшага мастацтва? А лепш творы І.Ахрэмыча і Я.Зайцава, напрыклад, адуоўнае захаваненне справы тых рэвалюцыйнаў, якія ішлі на барыкадах, у астрог, на катаргу ўсё з таго ж жадання добра людзям, са спачуваннем пакутам сваіх супрамадзян. Спацуванне скаікала непакорых бунтароў і апалчвалася супраць рабства, цемнаты, забавонаў, коснасці.

Вядома, мы ведалі і памяталі, што і ў царскі час у краіне будаваліся фабрыкі, заводы, чыгункі. Была і культура. Прагрэс адуаўваў. Але абслугоўваў ён усё ж верхняе паверці дзяржаўнай сістэмы. І рэальны павінаснаці, падаткамі, плачымі быў абкладзены працоўны люд спаўна. Ды і казённых субсідый выкачвалася з скарніцы і рабочых. Ці не таму еўрапейская думка называла ўяўна цывілізацыяў у Расіі.

Мастацтва майго пакалення вырывавае гэтую ўяўна і славля тых, хто спачуваў гняным і ахваравав сабой у ітарасцы прыгнечаным. У яго няма падаста саромецца пафасу творчасці, які дамінаваў у лопухах і адкрыццях савецкіх мастакоў.

Не я першы кажу пра гэта: не было б у духоўным абароце чалавечства Фізія, Арыстоцеля, Гамэра, Леанара да Вінчы, Мікеланджэла, Дантэ, Шэкспіра, Гамбурта, Гётэ, Пушкіна, януруўся б нао гомі сапленс у адзікі астан, апсціўся б на калені. А ў наш час у што б пераўтварылася мы з вамі, калі б нас пазбавілі слова Кулямы і Колааса, музыкі Шахастаювіча і Вагнэра, павізі Ясеніна і Куляшова, палатнаў Пастава і Ахрэмыч, філмэаў Даўжэнікі і Эйзенштэйна, прозы Кузьмы Чорнага і Шалахава, скульптур Мухоміна і Манісера... Ні на якіх вагах не ўважыць такую галоучую чароўнасць, якая служыць нам падатрымак у хвіліны дупшых трыаў і сумненьняў. Тады мы тартаем омік Бадаювіча, унікаем у страсці гераоў Дастаеўскага, сочым за думкай Талстога. Можна, толькі арымуна пасрадніц сямісправядлівае, грэбуючы такім багаццем муарасці і мастацкай прыгажосці.

(Заканчэнне на 4-й стар.)



Исх. № \_\_\_\_\_



## РЕКЛАМА

ТЕЛ.: (0172) 29-34-05, 27-33-96. ФАКС (0172) 27-37-63.

**ПРЕДПРИЯТИЕ "КРОШ"**  
**ОКАЖЕТ УСЛУГИ**  
по переводу денег  
из России  
в Беларусь.

Тел. в Гродно (0152)  
33-22-99,  
факс (0152) 967-322.

Фирма "Минкомтур"  
**ПРИГЛАШАЕТ:**

- в РП (автобусом, поездом), Румынию, Венгрию, Объединенные Арабские Эмираты, Индию, Грецию, Англию, Францию, Испанию (отдых на курорте Коста-Брава);
- ОТДОХНУТЬ в тургостинице "Нарочь".

Тел. в Минске:  
29-33-42, 24-42-42.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
● РЕАЛИЗУЕТ  
по низким ценам:  
— оптовые партии СИГАРЕТ "LANCER" (изгот. по лицензии США),  
— АВТОМОБИЛЬ МАЗ бортовой со спальником.

● ЗАКУПИМ  
— оптовые партии товаров импортного производства.

Тел. в Минске  
55-89-51.

Вниманию руководителей проектных фирм, организаций и предприятий!

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРИНИМАЕТ ЗАЯВКИ** на изготовление и поставку в 1993 г. оригинальных рулонных графопостроителей (графопостроитель формата А-1. Стоимость одного изделия 300 тыс. руб. или 600 ам. долларов. Задача: воспроизвести на уровне копирования образцы.

Тел. в Гродно (0152) 45-36-59.

Финансово-инвестиционная компания "LOBBY" Ltd. осуществляет в трехдневный срок денежные платежи из России в Республику Беларусь.

Наши телефоны  
в Минске:  
(0172) 39-57-48  
в Москве:  
(095) 215-83-13

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОДАСТ** или **СДАСТ** в аренду **ТРАКТОРЫ** К-700А, К-701, Т-150К, МТЗ-80 и прицепную технику к ним.

Тел. в г. Ивацевичи  
Брестской области  
(8-016-45) 2-24-21  
(с 8 до 17 час.).

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
● ПРОДАЕТ со склада в Минске:  
— партию телевизоров "Горизонт" ТЦ 441 ДВ;  
— станки фрезерные универсальные 6Т13, 6Т82Ш, 6Т83.

● КУПИТ оптовые партии холодильников, морозильников "Минск" с лицензией в Россию. Оплата в Беларуси по б/н расчету.

● ИЗУЧАЕТ СПРОС на поставку машин для счета денег "Купюра".

Звонить (0172) 62-48-38, по вопросу приобретения телевизоров — с 14 часов.

**ПРЕДЛАГАЕМ** торговым организациям со склада в Минске **ШОКОЛАД.**

ПРОДАЕМ:  
МАЗ 54341 (лесовоз),  
Урал 375 (конверсионный).

Тел./факс в Минске  
(0172) 32-35-30  
(с 9.00 до 13.00).

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
МЕНЯЕТ **РАФ-2203-01 (новый)** на **ИЖ 2715** (3 шт. новые).

Тел. в Полоцке:  
4-11-20, 6-02-62.

**KONICA U-VIX SERIES**

Производственно-финансовое объединение «СНАМИ» обеспечит поставку и послегарантийное обслуживание копировальных машин U-VIX.

С образцами техники можно ознакомиться в демонстрационном зале по адресу: 220026, г. Минск, ул. Бехтерева, 7.

Тел./факс (0172) 46-14-42.

**U-VIX — аппарат президента!**

Польская фирма **P.H.U. KOMAN** с большим оборотом и солидной международной репутацией имеет значительный интерес к МЕТАЛЛОПРОДУКЦИИ СТРАН СНГ.

Тел. в Гомеле представителя РБ:  
(0232) 57-74-00, 57-12-05;  
РП, 60—161, Roznaja, ul. Jawornicka, 8.  
Тел. (061) 67-60-41, fax (061) 67-63-41.

**НАРОДНОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО**

● Финансирование коммерческих операций.

● Оптовые поставки ТНП и продуктов питания в Республику Беларусь.

Тел. в Минске: 275-427, 275-721 (коммерческий отдел).

**ППФ "АРЕССА-СЕРВИС"**

- РЕАЛИЗУЕТ со складов в Минске:  
— противогазы ГП-7ВМ,  
— МАЗ-64229-93866, 54323-93866,  
— МТЗ-80 — 50 шт., МТЗ-82 — 10 шт.,  
— сигареты "БТ" — до 1 млн. пачек,  
— паркет.
- КУПИТ:  
— безналичные российские рубли, безналичную СКВ, незавершенное строительство.
- ПРИМЕТ ДОЛЕВОЕ УЧАСТИЕ в строительстве жилых и административных объектов.

Наш тел. в Минске: 63-12-47 (до 18.00), 58-02-06 (до 21.00).

**ALLEN-BRADLEY (США) — МИРОВОЙ ЛИДЕР В ПРОМЫШЛЕННОЙ АВТОМАТИЗАЦИИ**

**МНПО "ЦЕНТРСИСТЕМ" — официальный системный интегратор фирмы "АЛЛЕН-БРАДЛИ"**

предлагает услуги по разработке, внедрению и техническому обслуживанию строящихся на основе программируемых контроллеров и другой продукции "Allen-Bradley" систем электронного управления оборудованием, непрерывными и дискретными производственными процессами.

Фирма "Allen-Bradley" предлагает:

- \* Контроллеры и пускатели электродвигателей, устройства защиты.
- \* Реле и конечные выключатели всех видов, включая бесконтактные и фотоэлектрические. Датчики контроля температуры и давления. Системы идентификации на радиодистанции. Системы считывания штриховых кодов и машинного зрения.
- \* Клапаны и сигнальные устройства. Текстовые и графические дисплеи.
- \* Приводы постоянного и переменного тока. Системы управления приводами. Системы часового программного управления.
- \* Семейства программируемых контроллеров с универсальными модулями входов/выходов. Управление процессами и обработка информации.

Адрес: 220764, Минск-33, пр-т Партизанский, 2, корп. 4.  
Тел. 21-40-12. Факс 21-75-04. Телекс 25-24-92 "РАДИЙ".

**ПРЕДПРИЯТИЕ "ДРУГ"**

- ♦ ПРОИЗВОДИТ и РЕАЛИЗУЕТ **МАСЛО РАПСОВОЕ и ЛЬНЯНОЕ НЕРАФИНИРОВАННОЕ по договорным ценам.**
- ♦ ЗАКЛЮЧАЕТ ДОГОВОРЫ на поставку готовой продукции с торговыми организациями, предприятиями на 1993 г. Форма оплаты — предоплата.
- ♦ ЗАКУПАЕТ у колхозов и совхозов семена рапса и льна, возможен расчет готовой продукцией.

Контактные тел.: 257-137, 228-498  
(с 9 до 11 часов, кроме субботы и воскресенья).  
АДРЕС: Могилев, просп. Мира, 16.

**ПИНСКИЙ ССРЗ**

ПРОИЗВОДИТ капитальный ремонт ДИЗЕЛЕЙ типа Д-12 и Д-6.

Заказ исполняется в течение месяца.

Тел. для справок в Пинске 2-77-86.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**

- РЕАЛИЗУЕТ:  
□ автомобили МАЗ любых модификаций.  
□ МАЗ, ВАЗ,  
□ п/прицепы МАЗ.
- ПРИОБРЕТАЕТ

Тел. в Новополоцке:  
(02144) 5-41-63, 5-33-87.  
Факс (02144) 5-41-63.

МП "Орбис"  
● ПРИГЛАШАЕТ в Республику Польша (поезд, автобус), Германию (за машинами).

● ОТКРЫВАЕМ ВИЗЫ в РП, ваучеры.

Адрес: 220600, г. Минск, ул. П.Бровки, 4, 2-й уч. корп., комн. № 411.  
Тел.: 39-88-72, 32-71-14.

Могилевская областная филармония **ПРОВодит КОНКУРСНЫЙ ОТБОР в шоу-группы** для работы по контракту, с перспективой зарубежных гастролей:

- вокалистов,
- инструменталистов,
- артистов балета и цирка (на сцене).

Отбор будет проходить с 15 по 19 февраля 1993 г. с 11.00 до 17.00 по адресу: Могилев, ул. Первомайская, 10.

Справки по тел.: (8-0222) 25-71-05, 25-82-57.  
Агентство "Реклама-пресс".

купим припой, олово, цинк.  
Тел. в Минске 33-96-52.

**Общество "Знание" г. Минска ПРИГЛАШАЕТ 18-19 февраля 1993 г. на СЕМИНАР "АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО".**

В ПРОГРАММЕ:

- сущность и структура современного рынка,
- рынок ценных бумаг,
- формы акционерного капитала,
- виды акционерной собственности,
- виды ценных бумаг, акционирование как форма финансирования современной фирмы,
- акционерные общества открытого и закрытого типа, их правовое положение,
- порядок и практика регистрации.

Адрес: 220050, Минск, ул. К.Маркса, 18.  
Тел.: 27-89-52, 27-06-01.

**РАСПИСАНИЕ ДВИЖЕНИЯ АВТОБУСОВ**

ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ МАРШРУТАМ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМЫМ СП "ИНТАКС" СОВМЕСТНО С ПО "МИНСКЛАССЖИРАВТОТРАНС", ГОСУДАРСТВЕННЫМИ АВТОТРАНСПОРТНЫМИ ПРЕДПРИЯТИЯМИ ВАРШАВЫ, СУВАЛОК, БЕЛОСТОКА, ФИРМОЙ "БИОКОМКС", ТП БАРАНОВИЧЕЙ, ОРШИ, АП ОШМЯН, МП "ВЕТИКС" МИНСКА

Маршрут движения	Время отправления	Время прибытия	Дни движения	Телефоны для справок и заказов в городах отправления
Минск—Белосток*	22.00	4.00	ежедневно	269-434, 274-189
Минск—Белосток*	24.00	6.00	ежедневно	269-434, 274-189
Белосток—Минск	20.00	4.00	ежедневно	2-73-64
Белосток—Минск	22.00	6.00	ежедневно	2-73-64
Орша—Белосток*	18.00	8.00	по пятницам	2-31-48
Белосток—Орша	20.00	10.00	по субботам	2-49-05
Барановичи—Белосток*	21.40	4.30	ежедневно	2-32-31
Белосток—Барановичи	13.00	20.35	ежедневно	2-49-05
Новогрудок—Белосток*	23.00	4.30	ежедневно	2-04-35
Белосток—Новогрудок	13.00	19.10	ежедневно	2-49-05
Ошмяны—Белосток*	6.00	12.20	по понедельникам и четвергам	2-17-12
Белосток—Ошмяны	14.00	22.20	по понедельникам и четвергам	2-49-05
Гродно—Белосток*	6.00	9.30	ежедневно	453-314
Белосток—Гродно	11.00	17.00	ежедневно	2-73-64
Гродно—Суваляки	9.00	13.00	ежедневно	453-314
Суваляки—Гродно	14.00	20.00	ежедневно	5-24-1
Гродно—Кузница	6.00	6.30	ежедневно	45-33-14
Гродно—Кузница	11.00	11.30	ежедневно	45-33-14
Гродно—Кузница	17.00	17.30	ежедневно	45-33-14
Кузница—Гродно	6.30	9.00	ежедневно	45-33-14
Кузница—Гродно	11.30	14.00	ежедневно	45-33-14
Кузница—Гродно	17.30	20.00	ежедневно	45-33-14
Гродно—Сокулка	16.00	17.00	ежедневно	45-33-14
Сокулка—Гродно	17.00	20.00	ежедневно	45-33-14
Гродно—Варшава	6.00	13.00	ежедневно	45-33-14
Варшава—Гродно	15.00	22.00	ежедневно	23-63-92

ПРИМЕЧАНИЕ: время — местное

- \* г.Минск — прибытие и отправление с а/в "Центральный";
- \* г.Белосток — прибытие и отправление с а/в "Центральный";
- \* г.Белосток — прибытие и отправление с вокзала "Фабричный";
- \* г.Варшава — прибытие и отправление с а/в "Западный".

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
● РЕАЛИЗУЕТ **ПОРШНЕВЫЕ ГРУППЫ** к а/м "Москвич"-412, -2140, ГАЗ-24, ГАЗ-53 за нал. и б/н расчет.

● КУПИТ партию тракторов МТЗ.

Тел. в Минске 310-609.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
● ОСУЩЕСТВЛЯЕТ международные перевозки автотранспортом МАЗ, КамАЗ;

● РЕАЛИЗУЕТ тракторы МТЗ;

● КУПИТ свинец марки СО, С1, С2.

Тел. в Минске:  
33-45-93, 33-13-22.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
ПРОДАЕТ и ПОКУПАЕТ **САХАР, АВТОМОБИЛИ МАЗ**

Фирма оплаты любая.

Тел. в Гродно: (0152) 31-66-84, 31-50-20.

**ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОДАЕТ** новые а/м **"ИЖ-2715"**

Тел. в Минске 51-93-46 (с 9 до 15 час.).

Вниманию руководителей предприятий, организаций, колхозов! ПО ТЕРРИТОРИИ РАЙОНА ПРОХОДИТ **МАГИСТРАЛЬНЫЙ НЕФТЕПРОДУКТОПРОВОД ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.**

В целях обеспечения сохранности магистрального трубопровода в ОХРАННОЙ ЗОНЕ трубопровода (50 метров с каждой стороны от оси трубопровода) производятся землепользователями с предварительным уведомлением предприятия, эксплуатирующего трубопровод, о начале посевной и уборочной кампании.

В ОХРАННОЙ ЗОНЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- возводить любые постройки и сооружения;
- высаживать деревья и кустарники всех видов, складировать корма, удобрения и материалы, скирдовать сено и солому, располагать конюшни, содержать скот, выделывать рыбопромысловые участки, устраивать водопой;
- сооружать проезды и переезды через трассы трубопровода, устраивать стоянки автомобильного транспорта, тракторов и механизмов, размещать коллективные сады и огороды;
- производить мелкоразрывные земляные работы, сооружать оросительные и осушительные системы;
- проводить горные, строительные, монтажные и взрывные работы, планировку грунта.

При необходимости производства вышеуказанных работ в охранной зоне нефтепродуктопровода обращаться за согласованием в Мозырское управление магистральных нефтепродуктопроводов по адресу: г. Мозырь, ул. Колловова, д. 29. Тел.: 2-05-25, 2-51-59, 2-31-32; Витебская обл., Мозырский район, ЛПДС "Дисна". Тел.: 2-72-11, 2-76-56, 2-75-90.

Всех граждан просим при обнаружении выхода нефтепродукта на продуктопроводе немедленно сообщить по вышеуказанному адресу или в местный Совет народных депутатов. Администрация ЛПДС "Дисна".

**НПО "АНИОР" ИЗГОТАВЛИВАЕТ и РЕАЛИЗУЕТ:**

- \* опроркиватели и двухступенчатые подъемники автомобилей, гаражные ворота, печи-каменки для бань, стальные печные задвижки.

По заявкам изготовит

- \* отопительные котлы, бронированные двери, металлические решетки, запарники кормов для домашних животных и другую продукцию.

Обращаться: 223017, Минский р-н, пос. Гатово, минский 3-д "Вторчермет".  
Тел.: 92-42-41, 92-43-52 (с 12.00 до 15.00).

**ВСЕ О ФИНАНСАХ И НАЛОГАХ С ПЕРВОИСТОЧНИКОВ**

ИВЦ Министерства финансов Республики Беларусь продолжает подписание на ежемесячный сборник нормативных документов, методических указаний, разъяснений и ответов на вопросы в области финансов и налогов.

Для оформления подписки перечислите 2304 руб. на р/с ИВЦ Минфина № 609418 в Московском отделении Белгосбанка г. Минска, код банка 153001741.

Почтовый адрес получателя с номером платежного поручения и расчетного счета направить по адресу: 220004, Минск, ул. Опанского, 17, ИВЦ Минфина РБ.

Справки по тел.: 23-65-21, 20-29-90, 20-29-18.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**  
● СРОЧНО РЕАЛИЗУЕТ **автомобили:** КамАЗ-5320, ЗИЛ-130 (новые), ГАЗ-53 с изотермическим кузовом для перевозки продуктов 1987 года выпуска в исправном состоянии.

● КУПИТ:  
— топливозаправщик (емкостью не менее 4 т) на базе автомобилей ГАЗ, МАЗ, КамАЗ.  
— УАЗ-3303-01 (новый), возможен вариант обмена на вышеуказанные к реализации автомобили.

Телефоны в г. Могилеве:  
(022) 25-28-48, 98-12-39.

**Научно-производственная фирма ПРОМ-ЭП**

ПРЕДЛАГАЕТ УСЛУГИ

- в разработке проектно-сметной документации на проектирование и реконструкцию котельных, ТЭЦ, тепловых сетей, объектов промышленного и гражданского строительства.

ВЫПОЛНЯЕТ РАБОТЫ

- по обследованию состояния конструкций зданий и сооружений с выдачей заключения. Лицензии имеются. Оплата по гос. расценкам.

Тел. в Минске 567-610. Факс 204-961.

**ССМУ-1 спектра "Промбурвод"** выполняет работы из своих материалов **ПО ПРОКЛАДКЕ ВНЕШНИХ СЕТЕЙ ВОДОПРОВОДА** в сельских населенных пунктах. Оплата по государственным расценкам.

Ждем ваших заявок (при условии наличия ПСД) по адресу: Заславль, ул. Я.Коласа, 20а.  
Тел.: 94-15-84, 94-21-41.

Вниманию предпринимателей и руководителей предприятий! **МИНСКИЙ ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД** выполнит заказы на:

изготовление деталей из сборочных единиц с помощью разнообразного пресового оборудования, всех видов сварки, лазерной установки (резка дерева, пластмассы, металла толщиной до 8 мм), тел. (0172) 64-11-95; все виды покрытий, тел. (0172) 64-34-60.

**ВНИМАНИЮ РАЗРАБОТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ!**

Специалисты НПО "Планар" предлагают реализовать за 1-5 дней разрабатываемые или производимые вашим предприятием цифровые электронные узлы и устройства в базисе полупроводниковых интегральных схем (ЛИИС—PLD) фирмы INTEL по минимальным ценам.

Тел. (0172) 26-02-01.

**ПРЕДЛАГАЕМ НОВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ:**

- \* фрезерные 6Т80Ш, ВФ 136 ЕШ, 6Е80 ШФ 2;
- \* токарные 16Б16КП, 16В20, настольный "УМЕЛЕЦ";
- \* сверлильные МН 18, МН 25, 2К522, 2А554, 2С132;
- \* шлифовальные 3Д711, 3Д721, 3Т153, 3У10, 3У12;
- \* координатно-расточные 2Б430А, 2Б450АФ-30;
- \* резьбонарезные 5К822;
- \* заточные 3Б642, 3Б6420;
- \* долбежные ГД320, ГД500;
- \* гранально-отрезной автомат ГД167-01;
- \* станок пиломонтажный мод. 6Т72.005;
- \* СВЕРЛА со склада в Минске: ф 19; ф 21; ф 22; ф 26; ф 32; ф 42; ф 54; ф 58; ф 61; ф 62; ф 63; ф 65; ф 68; ф 135;
- \* РЕЗЦЫ отрезные 25х16 ТК, 16х10 ДК.

Тел. в Минске:  
21-81-07, 21-31-42.  
Факс 21-57-25.  
Телеграмма 25073 "Сверло".

**ПРОИЗВОДСТВЕННО-КОММЕРЧЕСКАЯ КОМПАНИЯ ТОРИС**

г. Минск, ул. Милина, д.21, корп.2, 3 этаж

**ПРОДАЕТ**

- КАРТРИДЖИ для копировальных аппаратов CANON FC-2, MITA CC-10/CC-20, для лазерных принтеров HEWLETT PACKARD
- ТОНЕРЫ CANON
- КАЛЬКУЛЯТОРЫ Citizen SDC-888
- ТЕРМОБУМАГУ для факсов
- РАДИОТЕЛЕФОНЫ Panasonic KX T-3861B

**ЗАПРАВЛЯЕТ** картриджи CANON FC-2

Тел. (0172) 26-25-79

**Организация покупает и продает а/м МАЗ.**

Тел. в Минске:  
45-71-01.

**Предлагаем по доступным ценам**

- открытие виз,
- ваучеры,
- поездки в РП.

Тел. в Минске  
25-19-82.

**ОРГАНИЗАЦИЯ КУПИТ безналичную СКВ.**

Тел. в Минске  
34-81-62.

**Фирма "Беларинг"**

- РЕАЛИЗУЕТ со склада в Минске бананы.
- КУПИМ безналичную СКВ.

Тел. в Минске:  
60-88-89, 37-53-33.

● РЕСТАВРИРУЕМ **СЕЛЕНОВЫЕ БАРАБАНЫ** для отечественных и зарубежных копировально-множительных аппаратов, а также фотоувеличительные слои цилиндров картридж кассет.

● РЕАЛИЗУЕМ **СЕЛЕНОВЫЕ ПЛАСТИНЫ** СЭП-37.

Тел. в Минске  
77-32-25.

**ОРГАНИЗАЦИИ ТРЕБУЕТСЯ опытный юрист.**

Тел. в Минске  
34-81-62.

- МЕНЯЕМ МАЗ 5551 (самосвал, 60 тыс. км пробега) на равноценный МАЗ, КамАЗ (бортовой).
- РЕАЛИЗУЕМ БИЛ-ЯРДЫ клубные (размером 2,5 x 1,45 м).

Цена — договорная. Условия доставки — самовывоз.

Тел. в Минске:  
20-76-12, 20-19-06.

**ОРГАНИЗАЦИЯ**

- \* РЕАЛИЗУЕТ: весы товарные, камеры холодильные, эл. двигатели (1-50 кВт), д/о оборудование, стройматериалы, ТНП.
- \* ПРИОБРЕТЕТ: эл. двигатели (1-50 кВт), д/о оборудование, стройматериалы, ТНП.
- \* ПРИГЛАШАЕТ посредников со своими предложениями на взаимовыгодных условиях.

Тел. в Минске: 21-64-43, 77-93-12.



СЕГОДНЯ МЫ  
ПРОДАЕМОратехника  
"OLIVETTI" —  
для вас:

- \* пишущие машинки,
- \* фотокопировальные машины,
- \* калькуляторы,
- \* расходные материалы.

Тел. в Минске 36-52-93.

Фирма "ТУССОН" — официальный  
дилер "OLIVETTI".

## ПФК "ТРАНСАКСА"

официальный дилер Тираспольского  
рефрижераторного завода реализует

- \* полуприцепы-рефрижераторы:
- \* ОДАЗ 9786 грузоподъемностью 22 т,
- \* ОДАЗ 97725 грузоподъемностью 11 т,
- \* изотермические кузова на автомобили МАЗ, КамАЗ, ЗИЛ.

Имеет лицензию на вывоз в страны Балтии.

Тел. в Минске:  
(8-0172) 68-14-86, 38-91-01.

Вас не устраивает цветное изображение на экране размером 1,5 м по диагонали с видеопроектора, бытового и студийного магнитофонов, телевизора?

Тогда вам просто необходимо приобрести видеопроектор "ПЕЛЕНГ-ВИДЕО-2", укомплектованный японским видеолеером.

Цена — 330 тысяч руб.

Звоните в Минске по тел.:

568-913, 206-280.

Предприятиям, организациям  
и частным лицам!

Могилевский опытно-экспериментальный завод средств автоматизации и механизации реализует:

- прессы механические усилием 160 т, кран-балки опорные грузоподъемностью 3,2 т,
- манипуляторы с грузозахватом грузоподъемностью 160 кг,
- нории производительностью 10 и 20 т/час,
- грузозахваты для рулонов бумаг к гидравлическим подъемникам,
- оборудованные металлургические киоски для розничной торговли,
- малогабаритный порталный кран грузоподъемностью 1250 кг.

Звонить по тел. в Могилеве

(0222) 24-10-70.

за наличный и безналичный расчет:

- телевизоры "Шиялис 401 А",
- двигатели ВАЗ первой комплектности,
- видеокамеры "FUNA" MR14,
- телевизионный кабель,
- кофе в зернах.

Предлагаем импортные  
\* бухгалтерские калькуляторы,  
\* счетно-денежные машины.

Тел. (0172) 653-216.

Уважаемые оптовые покупатели!  
ООО "РЕТАЛ"  
извещает вас о поступлении  
новой партии

венгерского вермута  
фирмы "MONIMPEX".

Тел. в Минске 331-223.

## Завод "БЕЛИТ"

реализует со склада в Поставы  
Витебской области на условиях  
предоплаты по свободным оптовым  
ценам трансформаторы сигнальные  
выходные строчной развертки:

- \* ТВС-70п3,
- \* ТВС-90п4,
- \* ТВС-90п48,
- \* ТВС-110п6,
- \* ТВС-110п15,
- \* ТВС-110п16,
- \* ТВС-90п11;

а также прицепку бильную  
пластмассовую.

Минимальная норма отгрузки трансформаторов 50 шт., прицепок бильной — 2000 шт.

Справки по тел.  
2-16-73 в г.Поставы  
Витебской обл.

Совхоз  
"Первое Мая"  
Дубровенского  
района  
продает  
автомобиль  
ГАЗ-24

в хорошем состоянии  
после капитального  
ремонта. Цена договорная.

Тел.: 2-14-95, 2-66-86,

2-66-85.

(Витебская обл.)

Фирма  
"КОПАС"

Со склада в Минске:  
• компьютеры,  
• телефоны и  
• телефаксы  
PANASONIC,  
• копирующие  
аппараты CANON  
FC-2,  
• калькуляторы CITIZEN,  
• термоумагу для  
факсов,  
• портативные приборы  
ночного видения.

ТЕЛ./ФАКС

(8-0172) 39-40-67.

НАШ АДРЕС:

Минск, пр.Скоринны,

70

(проезд метро до станции

"Академия наук").

АВТООТВЕТЧИКИ  
ФИРМЫ  
"ПАНАСОНИК"

(Япония),  
адаптированные к  
местной телефонной  
сети.

Тел. в Слуцке:

2-40-74,

2-06-02

("Центр-СКВ").

## ОРГАНИЗАЦИЯ

предлагает:

- АРМ бухгалтера  
для малых и средних  
предприятий любой  
формы  
собственности,
- защитные фильтры  
для мониторов.

ТЕЛ. В МИНСКЕ:

64-35-62, 64-54-71,

36-40-19.

## ПРЕДПРИЯТИЕ —

официальный

представитель

завода-изготовителя

РЕАЛИЗУЕТ

со склада в Кобрине

кормораздатчики

КТУ-10А.

Тел. в Кобрине

2-54-74.

Факс 2-36-56.

## Фирма

БЕЛСИС

предлагает

- компьютерный  
иллюстрированный  
курс "Английский  
для вас",
- документацию на  
FOXPRO 2.0.

АДРЕС: 211011, г.

Барань, а/я 3.

Тел. (02161) 5-36-97.

## РАФ 2203,

МАЗ 5551,

• препарат

ЛИДАЗа,

• centrifуги

"ЧАЙКА 2М".

Тел. в Минске:

37-35-50,

37-05-77.

## Предприятие —

ФИЛЬТРЫ

ОЧИСТКИ

МАСЛА

• 2101-1012005-

РК-Б и сменные

элементы к ним.

Тел.: 8(0172)

77-63-84, 78-41-07,

78-84-67.

## АВТОМОБИЛИ

• ВАЗ-21083

по цене

4.400.000 руб.,

• ВАЗ-2108

по цене

4.100.000 руб.

Тел. в Минске

28-96-54.

## Фирма "БЕЛАГРОСИНЕС"

предлагает для внутреннего и  
внешнего рынков полнокомпо-  
нентное концентрированное  
гранулированное удобрение на  
основе торфа пролонгирован-  
ного действия.

Удобрение упаковано в  
полиэтиленовые мешки по  
10 кг с этикеткой на русском  
и английском языках.  
Предлагается также мелкая  
фракция данного состава  
удобрения без упаковки или  
в бумажных мешках по 50 кг.

Состав и технология предлагаемо-  
го удобрения разработаны  
ИПТИР и Э/АН БССР и защище-  
ны свидетельствами NN 83604 и  
83605.

Содержит, %:  
• азота (N) не менее 9,0

- фосфора (P<sub>2</sub>O<sub>5</sub>) не менее 9,0,
- калия (K<sub>2</sub>O) не менее 13,5

влаги не более 10—12.

Проявляет максимальную  
эффективность в условиях  
поливного земледелия, в  
садово-огородных  
хозяйствах, в парниках и  
теплицах.

## Преимущества

удобрения:

- не содержит и не способст-  
вует накоплению нитратов в  
почве;
- в 1,5—2 раза повышает ус-  
тойчивость к вымыванию пи-  
тательных веществ их  
пахотного горизонта почвы;
- на 35—40% увеличивает ко-  
эффициент их использова-  
ния растениями;
- содержит 2—3% гуматов,  
стимулирующих рост и раз-

- витие растений;
- на 15—30% повышает уро-  
жайность культур в первый  
год после применения и на  
20—25% на второй;
- существенно улучшает каче-  
ство возделываемых культур

увеличивает содержание  
крахмала, белка, сахара, ви-  
таминов, минеральных и  
других веществ;

- исключает загрязнение почв  
и грунтовых вод химически-  
ми веществами;
- не слеживается при хране-  
нии и не пылит при внесе-  
нии в почву.

Адрес:

213760, Осиновичи

Могилевской обл., ул.

Сумченко-33.

Тел. (02235) 24-8-23.

г. Минск, ул. Куйбышева, 44  
магазин "ГОРИЗОНТ"  
Тел. (0172) 320-511, 324-627  
Факс 346-574

Компания  
"ВЕСКОМ"  
реализует одежду  
и обувь  
для спорта и отдыха  
с сертификатами  
качества фирмы  
Reebok

Последние  
достижения  
спортивных  
технологий -  
кроссовки  
Reebok THE PUMP

Организация  
реализует  
две автомашины  
УРАЛ-375 Н  
(бортовые,  
переведенные на  
сжиженный газ).

Справки по тел. в Минске

77-38-20.

## МП "КОНТАКТ"

реализует:

- вина известной итальянской  
фирмы "СИН-СИН";

предлагает:

- справочное руководство  
"Пользователю MS-DOS".

Тел. в Молодечно

(8-273) 78-6-81,

74-5-16.

Совместное предприятие  
HASTER  
лучшие игрушки мира  
за рубли и скв

Игрушки

ТЕЛЕФОН 8 0172 57 02 81  
ТЕЛЕФАХ 8 0172 57 02 83

Организация  
поставляет  
уголь  
сортовой  
марки БППО.

Тел. в Слуцке

(8-295) 5-60-75.

Вам наскучил

ВАЗ?

Купите BMW

у нас!

Модели серий

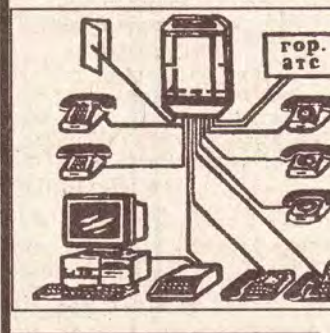
300, 500, 700.

Тел. в Минске

200-231.

МЫ ПРЕДЛАГАЕМ  
ВАМ КОМФОРТ!

- Единственный представитель Псковского за-  
вода АТС в Беларуси ПКП "Билс" предла-  
гает установки оперативной связи:
- Полный набор сервисных функций  
вам обеспечит мини-АТС-2/8 (к-16010):



внутреннюю связь 8(14) абонентов с укоро-

ченным набором номера;

перевод входящих городских запросов на лю-

бой внутренний номер;

конференц-связь;

выход каждого из внутренних абонентов на

городскую линию;

удержание городского абонента при наведе-

нии справки по внутреннему номеру.

В кратчайшие сроки оказываем услуги по приобретению,

монтажу и гарантийному обслуживанию на всей территории

Республики Беларусь.

Приглашаем к сотрудничеству физических и юридических лиц!

ПРАВО ВЫБОРА

ЗА ВАМИ...

TEL 58-55-40,

TEL 58-50-66.

FAX 58-61-58.

Полный набор сервисных функций

вам обеспечит мини-АТС-2/8 (к-16010):

внутреннюю связь 8(14) абонентов с укоро-

ченным набором номера;

перевод входящих городских запросов на лю-

бой внутренний номер;

конференц-связь;

выход каждого из внутренних абонентов на

городскую линию;

удержание городского абонента при наведе-

нии справки по внутреннему номеру.

В кратчайшие сроки оказываем услуги по приобретению,

монтажу и гарантийному обслуживанию на всей территории

Республики Беларусь.

Приглашаем к сотрудничеству физических и юридических лиц!

ПРАВО ВЫБОРА

ЗА ВАМИ...

TEL 58-55-40,

TEL 58-50-66.

FAX 58-61-58.

Полный набор сервисных функций

вам обеспечит мини-АТС-2/8 (к-16010):

внутреннюю связь 8(14) абонентов с укоро-

ченным набором номера;

перевод входящих городских запросов на лю-

## ПФК "ЭКСТЕХ"

экскаваторы

ЭО-2629,

ЭО-2628 на

базе тракторов

ЮМЗ, МТЗ-80 82.

Тел. в Минске

98-93-92.

Комплекующие к

ППЗВМ: клавиатуры,

НМД 20 Мбайт,

мониторы;

• телевизоры

"Горизонт"

54ТЦ441ДИ,

54ТЦ418ДИ,

51ТЦ418ДИ.

Форма оплаты любая.

Тел. в Минске

49-83-33

(с 9 до 18 час.).

Panasonic

M9000 M3000

M10 M1000 M25

M7

Stereo HI-Fi

25-34-01

Организация

реализует:

• водку

"Морозов",

"Романов",

• шоколад.

Оптовые партии.

Безналичный расчет.

Тел. в Молодечно

(8-273)

7-05-21.

ЧИН-ЧИН  
со склада в Минске.  
Тел. (0172)  
26-86-68.Организация  
реализует

АВТОМОБИЛЬНЫЕ

КРАНЫ МАРКИ

КС 2571 А-1.

Справки по тел.

в Минске:

31-27-12,

31-58-96.

Автомобиль

ГАЗ 31029

"ВОЛГА"

Цена — 9 млн. руб.

Тел. в Минске

66-34-07.

Фирма  
"МОКА"

- со склада в Гродно —  
за наличный и безналич-  
ный расчет;
- водку "АРЛАНФОР",
- "ЦАРИЦА", емкостью 1
- л.
- спирт (Германия).

Обращаться по адресу:

г. Гродно, ул.

Дзержинского, 127.

Тел.: (0152) 33-34-53,

31-45-31.

## Организация

РЕАЛИЗУЕТ

• два новых

компрессора

• для

холодильных

установок

марки АД

55-7-4.

Цена договорная.

Тел. в Лельчицах:

(8-02356) 2-10-71,

2-13-38. Факс (8-02356)